

www.nyjapion.com

NYジャピオン

WEEKLY NY JAPION

FREE

毎週金曜日発行

10.3

Vol. 1315  
2025

ニューヨークの秋  
最旬・読書案内

平野啓一郎インタビュー ほか

New Open Spots in NYC P9

パワーストーン占い P20

MLBの現場より P10

明日試したくなるカラダの豆知識 膝にやさしい歩き方 P22

広告のお問い合わせは [adsales@trendpot.com](mailto:adsales@trendpot.com) | 記事のお問い合わせは [reader@nyjapion.com](mailto:reader@nyjapion.com) | Instagramもチェック! @nyjapion

Wayne & Wayne Law Offices

民事法 / 刑法 / 家族法 / 移民法  
高齢者法 / 交通事故被害・損害

各種法律の仕組みから裁判所への同行まで、すべて日本語で親身になってお役に立てるのが当法律事務所の特徴です。

電話での相談は無料 ▶ 845-988-6429 日本育ちの弁護士が日本語で対応。テキストも日本語OK  
Email: [stanwayne@optimum.net](mailto:stanwayne@optimum.net)  
231 South Blvd. Nyack, NY 10960

[www.nybengoshi.com](http://www.nybengoshi.com)

ウエイン・スタンレイ弁護士

確定申告・タックスリターン

ビジネス支援・税務対策・会社設立・IRSからの手紙対応

尾崎真由美会計士

お客様の満足が第一。正確な確定申告書を時間内にお届けします。

日本語フリーダイヤル 1-877-827-1040 18001 Old Cutler Rd. Suite 454, Miami, FL 33157 / [info@1040me.com](mailto:info@1040me.com)

全米・全ビザ対応  
20年以上の実績!

詳細はこちら ▶

Riverside 健診センター

リバーサイド健診センター

ドック&クリニック

霞 竜雄M.D. ●健康診断(土曜日も) ●一般診療、胃腸科 ●海外旅行者保険可  
原田 義也DC(カイロプラクティック) ●デジタルレントゲン ●Hackensack大学病院入院治療

10/3~11/14の期間中、健康診断B1コース以上を受診の方はインフルエンザ予防接種無料  
201.678.1900 [www.myriverside.net](http://www.myriverside.net)

ジェフリー・アン耳鼻咽喉科

Jeffrey M. Ahn, M.D. PARK AVENUE MEDICAL CENTER

マンハッタン グランドセントラル駅近く  
45 Park Ave. 1st Floor, NY 10016 (bet. 36th & 37th Sts.) ☎平日 9AM-5PM  
日本語 212-714-9117 英語 212-714-9494

フォートリー GW ブリッジ近く  
1485 Palisade Ave. Fort Lee NJ 07024 ☎平日 9AM-5PM  
日本語 201-461-4714 英語 201-461-9400

Dr. Jeffrey M. Ahn [drahnent.com](http://drahnent.com) オフィス携帯番号 646-344-2359

HIBARI FAMILY MEDICAL

ひばりファミリーメディカル

充実の日本語対応

✓ Medicareをはじめ、適用対象の保険が充実  
✓ 胃内視鏡検査・大腸内視鏡検査も対応可能な人間ドック

☎ 201-581-8553  
[info@hibari.sprucecare.com](mailto:info@hibari.sprucecare.com)  
725 River Road, Suite 214 Edgewater, NJ 07020  
[hibarifamilymedical.com](http://hibarifamilymedical.com)

59丁目店 GC店

営業時間▶10AM~7PM 営業時間▶8AM~9PM

224 E. 59th St. 370 Lexington Ave.  
(Bet 2nd & 3rd Ave.) #107 (at 41st St.)  
212-755-3566 917-472-7025

[www.katagiri.com](http://www.katagiri.com)  
創業110年の日本食品品店  
KATAGIRI

日本から厳選!  
新作商品が続々入荷

両店

NYジャピオン

WEEKLY NY JAPION

はあなたのNY生活を応援します!

ジャピオン広告掲載クライアント様一覧は右のQRから検索可能!



# Weee!

北米最大級のアジア系ネットスーパー  
NY都心部は最短翌日お届け



## 秋の人気アイテム目白押し 10月3日～9日 お買い得商品

最大  
**31%**  
off



田牧米ゴールド カリフォル  
ニア産コシヒカリ 15ポンド  
\$40.99→**\$31.88**



Shirakiku  
おでんセット 冷凍 650g  
\$9.99→**\$8.88**



宗家(チョンカ)  
白菜キムチ 400g  
\$6.49→**\$4.88**



Shirakiku 本格チャーハン  
2～3人前 冷凍 500g  
\$5.99→**\$5.28**

## 今だけ!お月見トートバッグ プレゼントキャンペーン実施中



お月見には、  
日本の和菓子

10月6日は中秋節。  
中秋節は旧暦の8月15日にあたり、一年でいちばん美しい満月が見られる日と言われています。中国や台湾では満月を愛でる伝統行事で、日本では「十五夜」や「中秋の名月」として知られています。  
Weee!では、中秋節をお祝いしたオリジナルトートバッグをプレゼントしています。満月とうさぎの愛らしいデザインです。期間限定の配布につき、ぜひお早めにチェックしてください!

※適用条件はサイトをご確認ください。



Shirakiku  
三色団子 135g  
\$5.79

ニチレイ 今川焼  
あずきあん 5個入り  
\$6.79



Shirakiku  
栗入りどら焼き 5個入り  
\$6.29

Kibun  
大福 豆 110g  
\$2.99

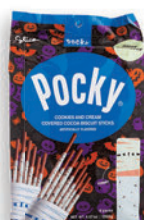


Shirakiku  
たい焼き 5個入り  
\$4.99

### ハロウィン期間限定

配布用にオススメ!  
ポッキー&プリッツが入荷しています

ハロウィン限定デザインのポッキーとプリッツが入荷しました!小分けになっているので、配布用にも便利。おばけのデザインでハロウィンを盛り上げよう!



ご購入はこちらから  
スマホでサクッと注文!



sayweee.com





# 創業30周年 記念イベント

第2弾

いつもE53ウェルネスをご利用いただき、誠にありがとうございます。

当スタジオは、開業以来多くの日本人にご利用いただき、

おかげさまで2025年5月15日に創業30周年を迎えました。

日頃のご愛顧に感謝の気持ちを込めて、**9月15日～10月15日**の

期間中、ご来店いただいたお客様にささやかながら

**豪華プレゼント抽選会**を実施いたします！

参加方法はとても簡単♪

ご来院の際に専用の用紙にお名前を書いて、専用ボックスに

入れるだけでOK。しかも期間中は、お越しいただくたびに投函できるので、

来院回数が多いほど当選のチャンスも広がります！

抽選の発表日は10月16日(木)

当選者の方には、抽選発表後にご連絡いたします。

## 景品例

- ・マッサージ器「Doctor Air」
- ・My Happy Tummy 週替わりセット (Sサイズ \$180相当) 2名様分
- ・60ドル相当のゴルフボール
- ・Shuya お食事券
- ・健康道指圧券 など

協賛: DOCTORAIR、一風堂、My Happy Tummy、  
リロ・リダック、Shuya、Sushi You ほか



カイロプラクティック



指圧・マッサージ



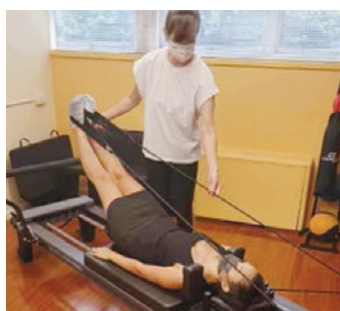
鍼灸



フィジカルセラピー



マタニティ・産後ケア



ピラティス

## 【適応症】

急性/慢性 首・腰・肩の痛み  
／スポーツやダンスによる怪我  
／子供の運動能力向上  
／筋肉や関節の痛み／手術後のリハビリ  
／手術なしのヘルニア治療

- 日本人スタッフが常勤しているので日本語対応
- ベビーシッターサービスも完備
- 日本人理学療法士による治療

**海外旅行保険**  
(キャッシュレスサービス)  
**米国の保険各種対応**



E.53 Wellness 院長  
ジョン・J・ベルモンテ

このたび、E. 53 Wellnessは皆様のご支援のもと、創業30周年という節目の年を迎えることができました。1994年の開業以来、数多くの患者様とのご縁に支えられ、今日まで歩みを続けてこられたことを、心より感謝申し上げます。

この30年間、ニューヨークで暮らす多くの方々の健康と向き合い、一人ひとりに寄り添った施術とケアを心がけてまいりました。とりわけ日本人コミュニティの皆様には、長年にわたり深い信頼を寄せていただき、支えていただいたことに厚く御礼申し上げます。

今後も「安心と信頼のケア」を理念に、皆様の健康を支える存在として、さらなる研鑽と努力を重ねてまいります。

引き続き変わらぬご愛顧を賜りますよう、心よりお願い申し上げます。



オフィスマネージャー  
Hiroyo

このたびE. 53 Wellnessは、皆様の温かいご支援のもと、創業30周年を迎えることができました。この記念すべき節目にあたり、オフィスマネージャーとして心より御礼申し上げます。1994年の開業以来、私たちは「ニューヨークのオアシス」のような存在でありたいと願いながら、地域の皆様の健康と癒しを支える場として歩んでまいりました。忙しくストレスの多い日常の中で、ふと一息つける場所、心と体のバランスを整える場所として、E. 53 Wellnessが皆様にとって少しでも安心の場となっていれば、これ以上の喜びはありません。この30年間、数えきれないほどの患者様との出会いがありました。

一人ひとりとのつながりが、私たちの成長の糧であり、大きな支えでした。院長のジョン・J・ベルモンテをはじめ、スタッフ一同が心を込めてケアを続けてこられたのも、皆様の信頼と応援があつてこそです。

これからも変わらず、「ニューヨークのオアシス」として、皆様の健康と笑顔を支え続けてまいります。今後とも変わらぬご愛顧を賜りますよう、心よりお願い申し上げます。

## East 53rd St Chiropractic and Wellness

☎ (212) 980-4211 ✉ e53wellness@gmail.com 📷 @E53WELLNESSSTUDIO

🌐 <https://e53wellnessnyc.com/> 📍 211 E 53rd St. New York, NY 10022

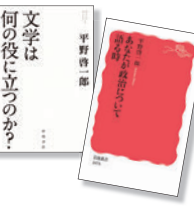






平野啓一郎  
(ひらの・けいいちろう)

1975年生まれ。小説家として数々の作品を発表し、各国で翻訳されている。著書に『日蝕』『マチネの終わりに』『ある男』『本心』『富士山』『私とは何か』『個人』から『分人』へなど。



最新刊『文学は何の役に立つのか?』(左)『あなたが政治について語る時』(右) (ともに岩波書店)

刺激が多く面白い街です。ね。東京に20年ほど暮らして、さすがにちよつと長すぎるなど感じていたのも環境を変えたいと思っていました。日本は経済的にも文化的にも政治的にも停滞感があり、その渦中に身を置いて創作活動をしてきましたが、外から相対

ーニューヨークに2年ほど住むそうですが、拠点を移してみているのですか。

『マチネの終わりに』『ある男』『本心』などの小説で知られ、現代の日本文学を代表する小説家・平野啓一郎さんが、この夏に家族とともにニューヨークに拠点を移した。新しい環境に身を置くことで「文化的刺激」を得られることを期待しているという。そんな平野さんに海外生活への思いを語ってもらった。

化して見る視点の必要も感じていました。今回、家族と一緒に移住しました。子供達には若いうちから多様性に触れる体験をしてほしいと思いました。妻・僕と同一年でモデルとして活動していますが、彼女も新たなライフスタイルを発信するなど、活動の幅を広げることができると。そういう意味でも、ニューヨークは魅力的な街です。

これまでオースターやカポーティの作品を読む時、舞台がどこなのかをあまり意識していませんでしたが、今改めて読み返すと、どの辺りを描いているかがリアルにわかります。映画を見ていても同じですね。

「自分はこうだ」と決めつけるのではなく、多様な人と出会いながら複数の自分を自由に生きた。その過程で吸収したものが能力となって、自分を豊かにしてくれることを楽しみたいですね。

ーニューヨークの多様性は平野さんの提唱する「分人主義」と響き合います。「本当の自分」という二つの人格があるのではなく、対人関係や環境ごとに分化した複数の人格全てが自分だという考え方です。

「自分はこうだ」と決めつけるのではなく、多様な人と出会いながら複数の自分を自由に生きた。その過程で吸収したものが能力となって、自分を豊かにしてくれることを楽しみたいですね。

米国では先日のチャール・カーク殺害事件のように、政治的暴力が「ありきたり」となっていて、恐ろしいことです。どんなに相手の主張に賛同できなくても、やはり話し合う手立てを探らなければいけません。そこで二つの方法となるのが、分人化だと思っています。人間の中には多様性がある。政治の話をするばけんかをしようという相手でも、野球やジャズの話題であれば楽しく語り合えるかもしれません。まずはそうしたコミュニケーションの回路を維持し、そこから政治の話に広がっていく。そうすれば、意見が違っても、少しは落ち着いて話せると思うんです。

社会が分断している時、人々はその大きな統合的価値によって乗り越えようとしています。しかし、それは無理なのではないかと。むしろ、個々の人間が持つていける多様性を通じて細やかなネットワークを作ること、完

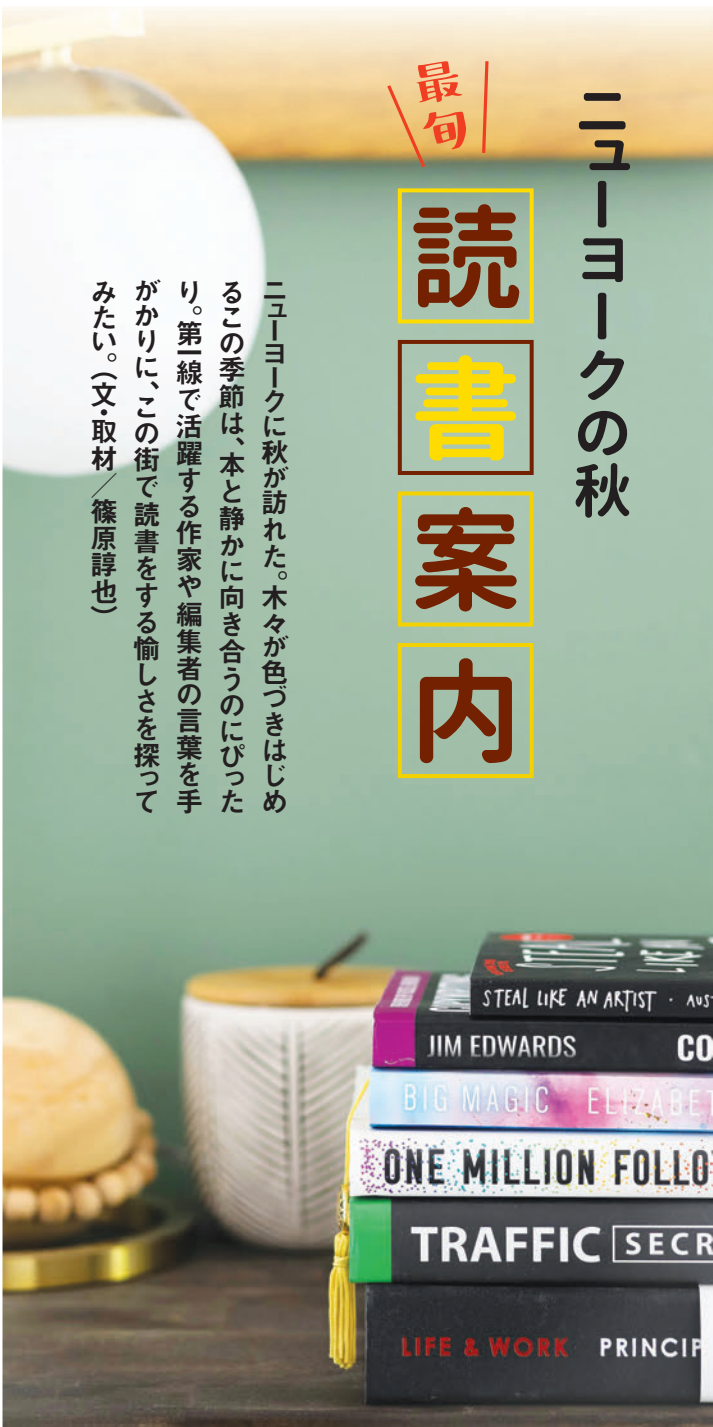
全な分断を回避する方が現実的です。これは経済学者のアマルティア・センも指摘していることでした。自らの多様性を意識し、分人化を通じて、他者との接点を探っていく。そのためには、社会において、文学や映画、スポーツなどは非常に重要だと思っています。

ー海外生活は今後の創作に生かされますか。

短編ならいくらでも書けるとは思いますが、次の長編をどうするかはまだ決めていません。直接的にニューヨークを描くというより、しばらくここで暮らすことで自然に受ける影響に期待しています。カフカではありませんが、現実をメタファー化したような寓話的な書き方ができないかと考えています。今の米国は政治的にも不安定で、知人の米国人からは「なぜこの時期に来たのか」と言われることもあります。しかし、今の状況を観察し、吸収するには良い時期です。世界の混乱の中心のようなこの街で、それをうまく表現できるような物語を考えたいと思います。

短編ならいくらでも書けるとは思いますが、次の長編をどうするかはまだ決めていません。直接的にニューヨークを描くというより、しばらくここで暮らすことで自然に受ける影響に期待しています。カフカではありませんが、現実をメタファー化したような寓話的な書き方ができないかと考えています。今の米国は政治的にも不安定で、知人の米国人からは「なぜこの時期に来たのか」と言われることもあります。しかし、今の状況を観察し、吸収するには良い時期です。世界の混乱の中心のようなこの街で、それをうまく表現できるような物語を考えたいと思います。

短編ならいくらでも書けるとは思いますが、次の長編をどうするかはまだ決めていません。直接的にニューヨークを描くというより、しばらくここで暮らすことで自然に受ける影響に期待しています。カフカではありませんが、現実をメタファー化したような寓話的な書き方ができないかと考えています。今の米国は政治的にも不安定で、知人の米国人からは「なぜこの時期に来たのか」と言われることもあります。しかし、今の状況を観察し、吸収するには良い時期です。世界の混乱の中心のようなこの街で、それをうまく表現できるような物語を考えたいと思います。



# CARNEGIE HALL

## 日本の伝統芸能

Friday, November 14 at 8 PM  
Stern Auditorium / Perelman Stage

亀井広忠  
田中傳左衛門  
田中傳次郎  
観世喜正  
坂口貴信  
観世三郎太  
中村隼人  
上妻宏光  
上妻光輝

辻勝  
大谷掬波  
黒澤有美  
岩田卓也  
大槻裕一  
竹市学  
杵屋和吉  
今藤長龍郎  
福原寛



carnegiehall.org | 212-247-7800 | 57th Street and Seventh Avenue

Artists, programs, dates, and ticket prices subject to change. © 2025 Carnegie Hall. Photo by Kosuke Yoshino.



👉 | 気鋭の若手編集長が語る

新書の魅力と  
今読みたい3冊

日本の新書は片手に収まるほどのカジュアルさで、軽やかに専門知の世界に誘ってくれる。ハヤカワ新書編集長・一ノ瀬翔太さんはまずその安さとコスバの良さが魅力だと指摘する。「新書は1000円前後で購入することができず。しかも、その道の第一人者や新進気鋭の著者が最新の知見を書いていて、情報が詰まっているんです」。

今年刊行の新書の中で、特にニューヨークの読者におすすめだというのは、岩波新書『文化が違えば、心も違う?』(北山忍)。日米文化の違いを論じる箇所は必読で「日本人は協調的と言われるが、どのような文化的背景から来ているのか。それを稲作文化や農村共同体の歴史など大きなスケールの視座から解説しています」。

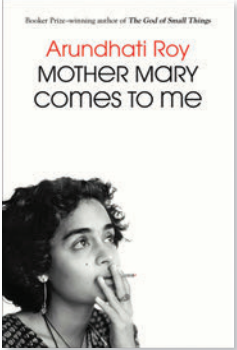
続いて、担当書籍から推薦してもらった。発売後即重版したハヤカワ新書『幽霊の脳科学』(古谷博和)は、脳神経内科医の著者が怪談を分析するというユニークな内容。「幽霊はいろいろな条件がそろった時の脳の異常として解釈できる」といいます。例えば、タクシーの乗客やヒッチハイカーが幽霊だったという怪談話がありますが、あれは運転手が単調な道路を走るうちに運転の動作を続けたまま一瞬眠ってしまい、夢と現実を混同することで生まれると分析しています」。

また、ハヤカワ新書『父と息子のスキンケア』(高殿円)は小説家の著者が高校生の息子がアラフィフの夫に化粧水のつけ方を教える場面に遭遇して企画が生まれた。「なぜ日本の男性はスキンケアをしてこなかったのか、社会構造やジェンダー論の観点から書かれています。メンズ専門の美容クリニックや男性学の社会学者の取材、編集者の1カ月間スキンケア実践レポートなど、盛りだくさんの内容です」。

「確かな専門性や独自の視点を持った方に書いてもらう。それがそのまま、そのテーマについて世の中の最大値になる」と一ノ瀬さん。著者の知見が結晶した一冊は、読者の思考の地平を広げてくれるだろう。

『Mother Mary Comes to Me』  
Arundhati Roy (9/2発売)

ブッカー賞を受賞したインドの作家、初の回想録。2022年に亡くなった母との複雑で濃密な関係を描き出す。シングルマザーでありながら、教育者として学校を創設した母は、娘にとって「避難所であり嵐」だった。18歳で家を飛び出した著者が、母の死をきっかけに再び向き合うのは、愛憎が渦巻く記憶。幼少期から作家としての成功、国家との闘いまで、個人的体験と社会批評が交錯する。ガーディアンはグローバルイノベーションや世界の変化まで浮かび上がらせる、勇敢で胸を打つ作品と評価する。



『The Wilderness』  
Angela Flournoy (9/16発売)

全米図書賞ファイナリストの著者による待望の第二作で、五人の黒人女性たちの20年にわたる友情を描く物語。ニューヨークとロサンゼルスに舞台に、仕事、恋愛、家族といった現実に向き合いながら、若者から大人に成長する。姉妹の確執、予期せぬ妊娠、歴史修正を批判する声の高まり、レストラン経営など、それぞれの選択と葛藤が交差し、現代の不安定な政治・経済の状況と響き合う。鋭い観察眼とユーモアで、友情の複雑さと脆さを描き出す本作は、今の時代を映し出す必読の小説。



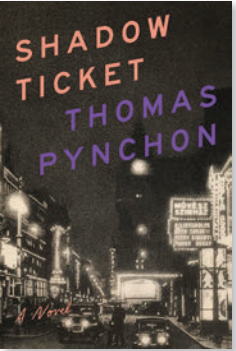
『Will There Ever Be Another You?』  
Patricia Lockwood (9/23発売)

ブッカー賞ファイナリストで「並外れた才能の持ち主」(ニューヨークタイムズ)と評された作家による最新小説。パンデミックの最中、原因不明の病で心身をむしばまれた若い女性が、家族の喪失と自我の崩壊に向き合う姿を描く。現実が歪み、記憶や時間の観念すら覚束ない混沌の中で、彼女は新しい生き方を模索する。独特のユーモアと詩的感覚を融合させ、喪失と再生のあり方を鮮烈に描き出した。ニューヨークタイムズやワシントンポストなどから、今年の最注目作の一つに選ばれる。



『Shadow Ticket』  
Thomas Pynchon (10/7発売)

米文学の巨匠トマス・ピンチョン、12年ぶりの長編。舞台は1932年、大恐慌下のミルウォーキー。私立探偵ヒックス・マクタガートは、失踪したチーズ産業財閥の令嬢を追うはずが、豪華客船に乗せられハンガリーまで流れ着く。ナチスやソ連スパイ、オカルト集団やアウトローのバイカーたちなどに遭遇し、次々と陰謀に巻き込まれ、現実離れた混沌の渦に翻弄される。歴史と虚構、諷刺と陰謀を交錯させるピンチョン節は健在。ニューヨークカーは「現代は現実が彼のフィクションに追い付いた」と評した。



🍁 米国主要紙が選ぶ  
この秋注目の新刊 🍁

ニューヨークで「第九」を歌おう!  
オーケストラと夢の共演

プロの音楽家による本格指導!  
基礎から発声まで丁寧にサポート  
土曜日午後、楽しく充実したレッスンを開催中!

- 日本語での指導あり
- 初心者OK
- マンハッタン内スタジオにて

詳細・お申し込みは  
「NYで第九を歌う会」まで  
daikusingersny@gmail.com



Photo by Yoshikazu Aono

2026年度生 日本語を話す仲間と日本語で学ぶ土曜日

🌸 ニューヨーク補習授業校 JWSNY EST.1962

入園・入学説明会

10/25(土) W校  
中高等部 9:30~  
幼初等部 10:30~

11/1(土) LI校  
中高等部 9:30~  
幼初等部 10:25~

予約不要

本校は文部科学省認可・支援のもと、学習指導要領に準拠した、日本語による学習指導を行う学校です。お問合せ、詳細はウェブサイトをご覧ください。

ニューヨーク補習授業校 914-636-3770

ウェブサイトはこちら







ケネディ  
インターナショナル  
スクール

2026年度学校説明会  
10月25日  
午前10時から午後12時

ぜひご参加ください。



お問い合わせ

+1 (212) 681-1877

admissions@kennedyinternational.org

https://www.kennedyinternational.org/

2025-2026 スクールイヤーデイキャンプ

日本語で行うアクティビティで日本文化を体験!

学校の休みの日に遊びに来てね!

\$173/DAY  
(複数日申込で最大25%割引)

詳しくはこちら



535 Clinton Ave, Brooklyn, NY 111238

347-721-3521 aozoracommunity.org



NYジャピオン WEEKLY NY JAPION

ジャピオンで始めましょう。

tel. 212-431-9970

広告掲載のお申し込み・相談は、営業部までお気軽にお問い合わせ下さい





## ニュースダイジェスト

1 週間のNY近郊の話題をチェック

ニューヨークシティ  
現職市長が再選断念  
他候補者に及ばず

ニューヨーク市長選で現職のエリック・アダムス市長が再選出馬を断念した。先月29日付ABC7ニューヨークが伝えた。アダムス氏は、スキャンダルや辞任者の続出、刑事事件などで市政が揺らぐ中、無所属で再選を目指したが、他の候補者に大きく後れを取り、世論調査では4位に低迷。再選キャンペーン資金も凍結され、撤退を表明した。任期は最後まで務める意向だが、後継候補の支持は明言していない。これにより、ゾーラン・マムダニ氏（支持率45%）、アンドリュース・クオモ氏（24%）、カーティス・スリワ氏（17%）が引き続き選挙戦を展開する。

得税申告で一定の収入条件を満たす住民は150万4000ドルの小切手を受け取る。約800万世帯が対象の州施策の一環。州は詐欺と思われる連絡を受けた場合は送信者をブロックし、税務当局やIRSに報告するよう呼びかける。

## ニューヨークシティ

地下鉄の声に歌手  
注意喚起のアナウンス

グラミー受賞ラッパーのカーディ・Bが市のMTA（地下鉄・バス）で流れる公共サービスアナウンスの新しい声として起用された。先月24日付amnyが伝えた。ブロンクス出身の彼女は、音楽活動の合間に運賃支払いの促しや通行の妨げにならないよう注意喚起するアナウンスを録音した。地下鉄の屋根に乗る「サブウェイサーフィン」の行為は危険だという呼びかけも含まれる。MTAによれば、この取り組みに報酬は発生せず、アナウンスは12月31日まで放送予定。ファンからは歓迎の声が上がる一方、公共交通の問題解決には直接つながらないとの批判もある。

マンハッタン  
観光客ひき逃げ事故  
ドイツ人女性死亡

先月24日、ブライアントパーク近くの5番街と西40丁目の交差点でブロンクス区在住のモハメド・アブザイド容疑者（40）が、ドイツ出身の女性観光客アレクサンドラ・サビーネ・ルター・マリックさん（50）をはね、現場から逃走したとして逮捕された。先月25日付ニューヨークタイムズが伝えた。容疑者はミニバンを交差点で停車させた後、突然バックして歩行者の夫婦と停車中のボックストラックに衝突。被害女性は現場で死亡し、夫は頭蓋骨骨折で重体となった。容疑者は逃走後間もなく、8アベニューと西38丁目の交差点で逮捕された。裁判で容疑者は無罪を主張している。

気候変動政策や化石燃料推進政策に抗議し、道路上で「The world deserves better」と書かれた巨大バナーを掲げ、シユプレヒコルを行った。抗議活動で交通は20分以上停滞。NYPDは柔軟手錠を用いて2アベニューで20人以上、3アベニューで11人を逮捕。抗議者は気候危機と民主主義の危機に警鐘を鳴らす目的で行動したと述べた。

容疑者の写真を公開して捜査していたが、16歳の少年が殺人と武器所持の疑いで逮捕された。先月26日付CBSニューヨークが伝えた。サミュエル君は病院に搬送されたが、先月24日午後死亡した。容疑者は自首したが、動機は明らかになっていない。エリック・アダムス市長は、事件はギヤング関連だと説明している。遺族は、サミュエル君の臓器が他の命を救うために提供されることを明らかにした。



## ブロンクス

## カジノ計画が前進

経済効果見込み

ブロンクス区のフルスケールカジノ建設計画が進んでいる。先月29日付ゴッサミストが伝えた。ゲーミング企業バリーンの計画は、フエリーポイント16エーカーに総額40億ドル規模で開発される予定で、カジノ施設、5000室のホテル、2000人収容のイベントセンターを含む。経済効果は同区に年間約15億ドル、州全体には年間約19億ドル、州・地方税収は3億5700万ドルと見込まれる。州のコミニティ諮問委員会は賛成5票、反対1票で承認。反対派は交通渋滞や大気汚染を懸念する。市議会で一度否決されたが、市長が拒否権を行使し再審議されていた。

## ニューヨークシティ

## 還付金返金詐欺

州知事が警告

キャシー・ホークル州知事は「インフレ還付金チェック」を装った詐欺に注意するよう呼びかけている。先月29日付ゴッサミストが伝えた。州の返金支給では住民が個人情報提出する必要はなく応募や手続きも不要だが、メールSMS、郵便、電話で個人情報提供を求める詐欺ケースが報告されている。返金は先月下旬から順次発送され、2023年の所得

国連総会が行われる中、複数の抗議グループがミッドタウン地区で交通を遮断し、トランプ大統領らが国連本部に入るのを妨げた。先月23日付amnyが伝えた。エクスティンクションレベリオンやクライメイトデフエンダーズといった団体が、

先月22日の朝、通学中のサンジェイ・サミュエル君（13）が、カンブリアハイッツ地区のダンキンードーナツ付近で頭部を撃たれ死亡

先月22日の朝、通学中のサンジェイ・サミュエル君（13）が、カンブリアハイッツ地区のダンキンードーナツ付近で頭部を撃たれ死亡

先月22日の朝、通学中のサンジェイ・サミュエル君（13）が、カンブリアハイッツ地区のダンキンードーナツ付近で頭部を撃たれ死亡

## マンハッタン

## 国連総会で抗議活動

30人以上逮捕

## クイーンズ

## 通学中の少年射殺

16歳容疑者が自首

## クイーンズ

## メッツ監督続投

低迷ながら来季指揮

## ニュージャージー

## スタバ店舗数削減

NJ州5店舗対象

2007年から2023年の期間にディスカバークレジットカードを受け付けまたは処理していた場合、  
集団訴訟の和解金を受け取る資格がある可能性があります。

**\*\*和解金を受け取る権利が認められる可能性があります\*\***

和解金を受け取るには、**2026年5月18日**  
までに請求手続きを行ってください。

## 和解の内容

3件の関連訴訟において、集団訴訟の和解案が合意に至りました。訴訟では、2007年以降、ディスカバー社が一部の消費者向けクレジットカードを商業用クレジットカードとして誤分類したため、加盟店等に過剰なインターチェンジフィーを負担する結果になったとの主張がなされています。この誤分類はカード所有者には影響を及ぼしていません。ディスカバー社は訴訟における主張を否認しており、裁判所も判決を下していません。しかしながら、提案された和解案が承認されれば訴訟が終結し、和解集団の構成員に和解金が支払われることとなります。

## 和解金の支払い対象者

和解集団には、2007年1月1日から2023年12月31日の期間に誤分類されたカード取引を処理または受け付けたすべての加盟小売店、加盟店取扱業者、および決済仲介業者が含まれます。定義用語や除外対象者を含む和解集団の定義の全文については、[www.DiscoverMerchantSettlement.com](http://www.DiscoverMerchantSettlement.com)にてご確認ください。

## 和解金の内容

和解金を受け取るには、ごく限られた例外を除き、**2026年5月18日**までに請求手続きを行い、かつ／または和解管理者に追加情報を提出する必要が

あります。ディスカバー社は、和解案に基づき、資格のある和解集団の構成員で、有効な請求手続きを行った者に対して支払いを行います。ディスカバー社は、本和解に関連して、5億4,000万ドルから12億2,500万ドルの金額に利息を加えて支払うことに合意しています。和解金の金額はさまざまな要因に基づいて算出されます。

## その他の選択肢

和解金を受け取るには、**2026年5月18日**までに請求手続きを行い、かつ／または和解管理者に追加情報を提出してください。また、和解からの除外（オプトアウト）を選択することも可能です。その場合、本和解に基づく支払いは受けられませんが、本訴訟における請求または誤分類されたカード取引に関連する請求についてディスカバー社を訴える権利を保持します。除外手続きを行わず、かつ裁判所が和解を承認した場合、裁判所命令と判決に拘束され、ディスカバー社に対し、本訴訟または誤分類カード取引に関連する一切の請求権を放棄することになります。除外手続きを行わない場合でも、和解内容のいずれかの部分に対し、異議申立てまたは意見を提出することができます。和解からの除外または異議申し立ての期限は**2026年3月25日**です。これらの選択肢の手続き方法についてはウェブサイトをご覧ください。

オンラインでの  
請求手続き方法

オンラインで請求手続きを行うには、スマートフォン、パソコン、タブレット、その他のスマートデバイスでQRコードを読み取ってください。



ご質問や追加情報が必要な場合は、  
以下までお問い合わせください。

オンライン: [www.DiscoverMerchantSettlement.com](http://www.DiscoverMerchantSettlement.com)電子メール: [info@DiscoverMerchantSettlement.com](mailto:info@DiscoverMerchantSettlement.com)

電話: 888-655-3176



#

著名人の最近のSNSによる表明やつぶやきをチェック！

#

世界が注目する投稿

投稿@X  
ティム・クック氏 (アップルCEO)

2025年9月27日 午前7時04分  
Created manga with students on iPad in Kyoto, visited the team at Apple Umeda, and tried takoyaki before taking in a Hanshin Tigers baseball game in Osaka!  
Arigato gozaimasu for the hospitality, Japan!

京都で学生たちとiPadを使ってマンガを制作し、Apple梅田のチームを訪問しました。そして大阪ではたこ焼きを味わい、阪神タイガースの野球観戦も楽しめました！  
日本の皆さん、温かいおもてなしを本当にありがとうございました！  
※動画あり

投稿@X  
石破茂氏 (第102代内閣総理大臣)

2025年9月30日 午後7時01分  
ガザ紛争終結・平和に向けた今回のトランプ大統領のリーダーシップ・取組は、停戦や人道状況の改善、人質解放を含め二国家解決への重要な一歩であり、大いに歓迎します。全ての関係者が本件計画に沿って歩みを進めることを期待します。

I highly welcome President @realDonaldTrump's leadership and efforts to end Gaza conflict and achieve peace.  
This is a significant step toward a two-state solution including a ceasefire, improving the humanitarian situation, and releasing hostages.  
We expect all parties concerned to proceed in accordance with this plan.

アップル社公式Webサイトより

石破茂総裁選2024  
特設サイトより

Ry

山縣 歯科 医院

日本 歯科 大学  
歯 学 部

Ren Yamagata, D.D.S.

The Helmsley Bldg.  
230 Park Ave., Suite 525  
NY, N.Y. 10169  
212-867-1188  
土曜も診療しております！

HPはこちら  
から▶▶

在米不動産オーナー様向け  
永住帰国と資産戦略セミナー開催

石崎アーニャ

塚田洋次郎

アメリカ最大不動産会社 Compass × Univis America LLC 共催

開催日時: 10月9日 (木) 18:30~20:00  
開催場所: ユニオンスクエア駅より徒歩5分

お申し込み詳細はQRコードから

COMPASS

univis

America

347-559-2884

日系コミュニティ便り

紅葉の時期の今だけ! 50ドル割引キャンペーン  
ニューヨーク発 ナイアガラ滝 日帰り弾丸ツアー  
JTB USA / ルックアメリカンツアー

【日時】 予約期間: 10月3日 (金) ~ 11月25日 (火) / 対象期間: 10月6日 (月) ~ 11月28日 (金)  
【料金】 通常1名様 630USDから → 580USDから (幼児は対象外)  
【お問い合わせ】 メール: look@jtbusa.com TEL: 212-424-0800 / 800-566-5582 (フリーダイヤル) / looktour.net

10月中旬から下旬にかけてナイアガラ周辺は紅葉のピークを迎える。  
本ツアーでは赤や黄、橙に染まる大自然と迫力ある滝が織りなす絶景を日帰りで体感できる。  
カナダ側と米国側の両方から滝を満喫できるほか、人気の遊覧船も11月まで運行予定。即時予約や一人参加も可能。詳細はQRコードより。

野田正明展 JAAギャラリーにて開催  
「過去が未来になる / Past Becoming Future」  
JAAギャラリー

【日時】 10月11日 (土) まで 午前10時~午後5時 (10月3日、4日休 / 最終日は午後3時まで)  
【場所】 JAAギャラリー (49 W. 45th St., 5th Fl.)  
【料金】 無料  
【お問い合わせ】 nodasoho@gmail.com

ニューヨーク滞在48年の間に絶え間なく続く米国のアートシーンの変貌を間近で体験し、さまざまな作品を作り続けてきた野田正明氏。本展では、時代の波の中で新たな境地へ向かう実験的作品が主体で、未発表作が大半。しかし彼の現在に至るまでの葛藤と模索の軌跡と、版画家・画家から彫刻家になるまでの経緯を理解する手がかりとなる作品が展示されている。

河合塾「帰国生大学入試説明会 2025」  
オンラインにて開催

河合塾

【日時】 10月12日 (日)・26日 (日)、11月9日 (日)・23日 (日)、12月7日 (日)・21日 (日) 午後1時~3時 (米国東部時間)  
【場所】 オンライン (定員は各日程100家庭)  
【料金】 無料  
【お問い合わせ】 kikoku@ujeec.org (河合塾海外帰国生コース北米事務局)

河合塾は、長年北米で受験指導をしている進学アドバイザーによる入試説明会を開催。帰国生入試の基礎知識や最新情報、攻略法に加え、河合塾海外帰国生コースのカリキュラムも説明。参加者には、説明に使用したスライドと帰国生入試情報誌「栄冠めざして」のデータを無料進呈。実施日前の金曜午後4時 (日本時間) までにQRコードより要事前予約。

Sparrow's Nest  
STUDIO

A HOME FOR  
MAHJONG IN NYC  
健康麻雀店がオープン!  
安心・安全の日本式麻雀!

Reserve a  
table today!

Also available for  
private or corporate  
events, reach out to  
info@uspml.com

36 W 36<sup>TH</sup> St, New York, NY 10018  
Ring up to the 5th floor

Open Hours  
Thu: 4PM - 10PM  
Fri: 4PM - 10PM  
Sat: 4PM - 10PM  
Sun: 4PM - 10PM  
SparrowsNestStudio.com

37th  
36th  
35th  
34th

4th Ave

創業27年 低価格でプロのサービス

引越は  
ターザンムービング

ライセンス有 保険加入  
近距離・州外引越

自宅訪問見積無料  
ハウスクリーニング

単身から  
オフィスの  
引っ越まで  
大小問わず

Tarzian Moving  
& Deliveries Corp

LOCAL & LONG DISTANCE • COMMERCIAL & RESIDENTIAL  
TEL: 718-760-8298 CELL: 917-776-3680

詳しくはこちらから▶

Office: 347-234-8125 Cell: 917-776-3680 (24/7) www.tarzianmoving.com  
8035 236th Street, Bellerose Manor, NY 11427 / tarzianmoving@gmail.com

tel. 212-431-9970

営業部まで

NYジャピオンの広告掲載のお問い合わせ、お申し込みはお電話でお気軽にどうぞ。

Copyright © 2025 NY Japion. All Rights Reserved. | 本誌の掲載内容は、取材時点の最新情報に基づいており、変更となる場合があります。



## ニューヨーク 駐妻座談会



駐妻A・アヤ

38歳・小学1&4年生男子ママ。夫は大手日系銀行勤務。ウェストチェスター地区在住、トレジョ命。



駐妻B・カナコ

45歳・3児の母。夫は外資系トレーダー。シンガポール・英国在住後に渡米。元有名読者モデル。



駐妻C・エリカ

30歳・子ナシ。夫は某メーカー勤務。日系企業でパート。絶賛妊娠中で目指すは米国ベビー出産!



今年のハロウィンの衣装はもう決めた〜？女の子はやっぱり今年は**K-POP Damon Hunters**のキャラクターが多いのかな〜♡ 娘の学校では男の子にも人気で、**Saja Boys**(映画内に登場するボーイズグループ)になる子もいるんだって！アヤさんちはどう〜？



うちは今年は**鬼滅**一択だよ！こないだ公開された映画、大人気よね！男の子は今年鬼滅が多そう〜。あと、映画の影響でいうと、去年公開された**Wicked**の続編が11月に公開されるから、**エルファバ**や**グリンダ**のコスも街に増えそうだな〜！



グリンダの衣装、大人が着てもワクワクしちゃうそう〜♡ こんな自由なコスで堂々と街を歩けるの、ハロウィンだけでもね♡ ちなみに去年は私**セーラームーン**を着たんだ〜！そしたらニューヨークのアニメヲタクさんがいっぱい声かけてくれたよ(笑)。せっかくだし日本らしさも出せる衣装だと良いよね！



セーラームーンかぁ！日本のアニメやゲームは人気だもんね〜。ポケモンやマリオはもう定番だけど、**ジブリ**とか**ドラゴンボール**も良さそう♪ いろいろハロウィン小物も気になるし、**Abracadabra**や**Halloween Adventure**に近々行っちょ〜！ [abracadabranyc.com](http://abracadabranyc.com) [nychalloweenadventure.com](http://nychalloweenadventure.com)



イラスト／Rika Yamazaki @mtzk\_design

## 編集レポート

### セントラルパークが歓喜の渦に Awichと豪華アーティストが 届けた魂のステージ

先月14日(日)、セントラルパークの人気野外音楽フェス「Capital One City Parks Foundation SummerStage」にて、日本を代表する沖縄出身の女性ラッパー・Awichさんがキュレーションを務めるイベント「Japan Champloo in the Park」が開催され、会場は歓喜に包まれた。

Awichさんをはじめ、多彩なスタイルとバックグラウンドを持つアーティストたち(U-LEE・BIGYUKI・JP THE WAVY・OZworld)が集結し、観客を圧倒する圧巻のパフォーマンスを披露した。

会場は国籍や年齢を問わず人であふれ、日本人ファンも多く、中には沖縄出身の観客の姿も見られた。タイトルの通り、沖縄の“チャンプルー＝混ぜる”のように、さまざまな背景を持つ人々が一つの空間で一体となり、ステージを楽しんでいた。Awichさんは「こんなに人が集まると思わなかった」「亡くなった夫がニューヨーク出身なので、私にとってとても意味のあることなんです」と語り、この地でパフォーマンスできる喜びを明かした。

さらに、ニューヨークの人気ラッパー・FERGとのコラボ曲『Butcher Shop』や『Wax On Wax Off』に加え、リリース前の新曲も特別に披露。つらい経験を乗り越え夢を達成した自身の半生を描いた楽曲や、放たれる力強いメッセージは、多くの観客の心に深く響き、勇気と希望を届ける瞬間となった。



hoyu  
Beautylabo

新 New!  
Shake it,  
Whip it,  
& Color!

#### 簡単3ステップ♪

SHAKE



SCOOP



APPLY



- ・ホイップだから、すくって塗るだけ！
- ・きめ細かい「もっちり泡」でムラのない仕上がりに
- ・はちみつ・果実・植物エキスを配合
- ・髪色長持ち



色味豊かな全8色  
お買い求めは  
お近くの日系マーケット  
またはネットショップで！  
[www.bigen-usa.com](http://www.bigen-usa.com)



\*白髪用ではありません



# New Open Spots in NYC

最近オープンした注目のレストランや話題のスポットなどをピックアップ



**Foodhall**  
地元アーティストのパフォーマンスや地域コミュニティとの連携など文化的にも人々が集まる空間に

## タイムアウト・マーケット・ユニオンスクエア ダンボに続きユニオンスクエアにNY 2店舗目がオープン

『タイムアウト』が編集者目線でその都市の最高の食と文化を厳選して集めたフードホール、タイムアウトマーケット。そのニューヨーク2店舗目が先月26日に、ユニオンスクエアのゼロアープキング内にオープン。約1万平方フィートの空間に七つのキッチンとバー、屋外テラス席、ライブステージを備え、“都市のリビングルーム”のような空間を生み出している。ブルックリン発の人気ピザ店でマンハッタン初進出の「フォルニーノ」、バンコクのストリートフードが味わえる「カムラムタイ」、インド夜市の串焼きをテーマにした「ケバプワラ」など国際色豊かなレストランの他、「コーヒー・プロジェクト・NY」やミシュランシェフが手がける「エビスリープルー」などカフェも充実している。



**Time Out Market Union Square**  
124 E. 14th St.  
timeout.com/time-out-market-union-square

(左)ジャマイカンパティをコブレッドに包んだサンドイッチの「バティバレス」(中)「ケバプワラ」はチキンやヤギ肉の他、ラムやパイソンのケバブを提供(右)キャリア40年以上のピザ職人、マイケル・アユブの「フォルニーノ」



**Bakery**  
ブラウンシュガー・シナモンバターとクリームチーズフロスティングのシナモンロールは一番人気

## バブズベーカリー アレルゲンフリーの注目ベーカリーがノーホー地区に

先月25日、ノーホー地区に開店したバブズベーカリーは、アレルゲンを掲げる新進ベーカリー。立ち上げには、人気タイ料理店 Fish Cheeksのジェン・サエスエ氏と米国料理界のアカデミー賞とも称されるジェームズピアード賞ノミネートの経歴を持つペイストリー職人、メリッサ・ウェラー氏が関与。サエスエ氏は、夫“Bub”の食物アレルギー体験をきっかけに、独自のブレンド粉や構成を練り直し、乳・卵・ナッツ・グルテン・大豆といった一般的なアレルゲンを排除した上で、風味や食感を追求した商品を構築したという。人気のシナモンロールやカップケーキ、クッキー、サンドイッチなどメニューは豊富で、「制限下でも楽しめる贅沢」を標榜した注目のベーカリーだ。



**Bub's Bakery**  
325 Lafayette St.  
bubsbakery.com

(左)サンフラワーシードバターとラズベリージャムのPB&Jサンドイッチ(中)カップケーキやクッキーも種類が豊富(右)ブロードウェイ＝ラファイエット・ストリート駅から徒歩すぐ。黄色い看板が目印



**Mediterranean**  
明るい白を基調としたインテリアに、木の枝が特徴的なデザインで、居心地の良い雰囲気

## モテック マイアミで人気の地中海料理店がニューヨークへ

先月15日、フラットアイアン地区に、マイアミ発の地中海レストラン「モテック」がオープン。ヘブライ語で「愛しい人」を意味する店名の通り、家族経営の温かみと豊かな味わいを提供することで知られている。2020年にレビ夫妻によってマイアミで立ち上げられたモテックは、現在ではフロリダ州内に7店舗展開。夫妻が20年間ニューヨークに住んでいたこともあり、この度ニューヨークに進出。料理は、シードオイルを使用せず、オリーブオイル、アボカドオイル、バターを使用することで、健康志向を反映。代表的なメニューは、レバノン風のピタサンド「アラヤスバーガー」やグリルした地中海産のブランジーノ、温かいラファとともに提供されるフムスやラブネもおすすめ。



**Motek**  
928 Broadway  
motekcafe.com

(左)彩りも豊かな地中海料理は目にも美しい(中)編みパン・ハラでディップしていただくシャクシュカも人気(右)フラットアイアンビルディングやハリーポッターのショップからほど近い



マンハッタンを中心とした撮影で記念のお写真を残しませんか？ファミリーフォト、カップルフォト、ポートレート、イベント撮影などお気軽にご相談ください。  
問い合わせはshihophotonyc@gmail.com、またはInstagram DMIにて。

**SHIHO PHOTO NYC**

SHIHO PHOTONYC

**Step Up at EJ!**

個人・グループレッスン

- 英検・TOEFL対策 ■英会話
- 翻訳サービス
- プレゼン・Essayサポート
- 学校の宿題、授業のサポート

オンラインと対面レッスン！  
大人向けレッスンも受付中！

**EJ LEARNING**

住所 136 Palmer Avenue, Suite 300  
Mamaroneck, NY 10543

TEL (914) 574-5916

WEB www.ejlearning.com

EJ LEARNING, INC.

**山王レストラン**

ランチ  
やってます！

／選べる6種類／  
お弁当ランチ  
スペシャル \$22.95

刺身デラックス

予約も受け付けております

**516-883-3500**

営業時間 火～日 12pm-3pm/5pm-9:30pm (火曜日は10pmまで)

LIRR Port Washington 下車 駅前  
49 Main St., Port Washington, NY 11050

**ウェストチェスターの空手教室**

子供の精神修養と基礎体力の向上に

見学・無料の体験入門実施中！

- ✓ベテランの日本人先生による指導
- ✓全て畳張りで広々とした道場
- ✓月謝\$150で通い放題(ご家族割引あり)
- ✓好きなタイミングで休会可能(1ヶ月～)

お子様のご入会時の特典

- ・道着をプレゼント
- ・ご両親へはMamaroneck Fitness Clubのメンバーシップ

代表 宮下隆雄

**精進会カラテ**

@Mamaroneck Fitness Club, 300 Waverly Ave, Mamaroneck, NY 10543

電話 代表 914-835-4269 / 日本語 917-769-7617

Email info@shojinkaikarate.com

詳細はこちら

**2025年 ニューヨーク国際七五三**

10月18日(土)・19日(日)

【会 場】ジャパン・ソサエティー オーデトリウム  
333 E. 47th St. New York

【参加費】\$70 (子ども一人につき、お守りと千歳あめを進呈)  
※子供着物レンタルはございません。

【受 付】9月14日(日) 午前10時～ ※定員になり次第締め切り

お申込みはオンラインのみ：  
<https://isf753.org/>

※七五三のお申し込みはインターナショナル シントウ ファウンデーションが対応しております。ジャパン・ソサエティーへのお問い合わせはお控え下さい。

**インターナショナル シントウ ファウンデーション**

祝七五三

千歳あめ

ジャピオンで、見つけた

広告掲載のお申し込み・ご相談は

**TEL. 212-431-9970**

adsales@trendpot.com

www.nyjapion.com







メジャーリーグでプレーする日本選手の中では、決して注目度は高いわけではない。しかし、マイナーで開幕を迎え、ケガがあり、復帰あり、メジャー昇格あり、マイナー降格あり、そしてメジャー再昇格。ナショナルズの小笠原慎之介投手(27)だ。9月19日の金曜日から3日間、ナショナルズはニューヨーク遠征。メッツとの3連戦に2勝1敗で勝ち越した。

「すみません、3日間もきていただいて」小笠原は21日の日曜日、デーゲーム前の練習に向かう前、フィールドで待ち受けた私に向かって、頭をペコリと下げながら、リリーフ投手陣の練習に向かった。日本では、球団ごとに番記者がつき、通年で選手、監督やコーチ、フロントスタッフを取材する。小笠原のような中日ドラゴンズで主戦を張った投手なら、

## ナショナルズ・小笠原慎之介 インタビューの裏側



### 山田結軌

1983年3月、新潟県生まれ。2007年にサンケイスポーツに入社し、阪神、広島、楽天などの担当を経て16年2月からMLB担当。25年3月より、独立。メジャーリーグ公式サイト「MLB.COM」で日本語コンテンツ制作の担当をしながら、「サンスポ」「J SPORTS」「Number」など各種媒体に寄稿。ニューヨーク・クイーンズ区在住。



常に番記者たちとコミュニケーションがあつたはずだ。しかし、今は違う。僕も含めた日本メディアの事情でいえば、限られた人材と資金、取材経費では、リリーフ投手のようにいつ投げるか分からない、原稿を書ける計算が立たない選手には、通いにくいものだ。私が小笠原に会ったのは3月の春季キャンプ以来。開幕後は、最初で最後の取材となつてしまった。9月19日の金曜日。挨拶ついでに、個別インタビュー時間をお願いする、という作戦で彼の元に向かった。「3日間のうち、15〜20分くらいお話しできませんか?」そう頼むと「たぶんあると思いますよ」とのこと。確約されたわけではない。なにせ、久しぶり。「なんだよコイツ、普段こないくせに都合いい時だけ、話しかせろ、とかいつてきやがつて」と思われる可能性もある(もちろん、小笠原はそんなことを思う人間性ではない)。私たちの仕事は記者章・取材パスがあれば、誰にでもインタビューができて当然だ、という偉そうな態度を取れるものではない。日々の関係性、信頼を構築してこそ、取材される側取材させてもらう側で関係が成立するものだ。そういう意味では小笠原

に取材インタビューの依頼は、少し心配だった。はじめから、「おお、山田さん!」みたいなノリなら安心だけど、久しぶりの顔合わせは「おつかれさまで」とごくごく一般的な挨拶。ただ、20日の土曜日に小笠原から「いつやりますか?」と聞かれ、練習開始前に単独インタビューが成功した。15分、といいたがラストフォンのボイスレコーダーの録音は、40分も回っていた。日本では先発投手だったが、二度目のメジャー昇格後はリリーフ。異なる役割にどう順応したのか。異国での食生活は。英語でのコミュニケーションはうまくできているのか。そんな話題を聞いた。

### 個別取材で縮んだ距離



チーム内での親交で小笠原は「お菓子外交」をしている。ボーンズ・ブルペンコーチとゴンザレス・ブルペン捕手を指差し、「うまい棒を持ってきたら、この二人にほとんど食べられまして」と笑った。多田通訳を介さず、積極的にチームのメンバーに話しかけている。知人が日本から差し入る郵便物の中にお菓子が入っており、それを配ったのだという。

今回、正直、第一印象では小笠原が私をどう思っているのか不明だった。挨拶も、ちよつとヨソヨソしい。しかし、2日目は「どうも、どうも」というように頭をペコリと下げてくれた。メッツとの3連戦で登板機会はなかった。試合後、クラブハウスにいくと「3日間、きてもうたのにな、なんか(試合で投げなくて)すみません」と言ってくれた。確かに、せつなく3日間、球場に通ったからには登板をみたかった。しかし、今回は小笠原と個別に話すことができた時間こそが、大収穫。9月21日の日曜日には練習前のクラブハウスでオフレコの話もたくさんできた。あの独特のスローカーブを投げる感覚の話。「頭の後ろでボールを離す感じが、すね。ポーンって。あの(山)なりのような軌道ですけど、低めに投げる、みたいなイメージです。高めに振る、みたいなので。へえ」と聞きながら、なんだか少しだけ距離が近くなった気がした。20日の土曜日のインタビューで小笠原が日本のスパーにいかず、食材もない、という旨を話していたので、翌日は日本のスパーに寄つて、お菓子やレトルトカレー、梅干しなどを買って、差し入れ。9月22日のプレーブス戦では2回1/3を1安打無失点の好投。「梅干しのおかげです」とのメッセージがインスタグラムに届いた。シティーフィールドに小笠原を目当てに訪れた日本人ファンがどれだけのいるのか、分からない。来シーズンは、ナショナルズの左投手、小笠原慎之介の応援に行つてほしい。

# Dental Serenity of Manhattan

最新技術で叶える、痛みゼロ・ストレスゼロのやさしい治療

プレステージ・インターナショナルの保険にご加入の方は、治療費が全額カバーされます。

## ～ Our Promise ～

### 最新テクノロジーで 精密・快適治療

AIを活用したデジタル  
歯科で、安心の無痛治  
療を実現

### 患者中心の 安心ケア

不安を解消する丁寧な説  
明と、笑気麻酔のオプショ  
ンでストレスのない診療

### 幅広い治療と 快適環境

予防から審美、矯正・緊  
急治療まで。温かいス  
タッフが全面サポート



### Dr. Nina Chang

当院創設者でトップクラスの  
歯科医師。国立台湾大学  
卒業後、コロンビア大学医  
学部進学課程を修了。ピツ  
ツバーグ大学で歯科医師免  
許を取得し、臨床研修で優  
れた成果を上げ、米国イン  
プラント学会(AAID)よりイン  
プラント歯科賞を受賞。常  
に最高水準のケアと最新技  
術を提供し、世界的に著名  
な歯科医と共に歯科医療の  
最前線を切り開く。

## 新規のお客様限定! 特別キャンペーン

- ◎ 無料のオフィスホワイトニング ~~\$850~~ → **\$0\***
- ◎ インビザライン治療 通常価格から **\$1500オフ\***
- ◎ 検診・レントゲン・クリーニング  
のセット(保険がない方) ~~\$840~~ → **\$350\***
- ◎ 無料の口腔がん検診  
(定期検診・診察・クリーニングを予約された方) ~~\$90~~ → **\$0\***

\*条件あり。詳しくはお問い合わせください。

一般歯科・審美歯科に加え、下記にも対応しています。

- ・AI搭載のハイテクデジタル歯科
- ・クリアアライナー／インビザライン
- ・インプラント
- ・睡眠時無呼吸症候群／いびきの治療
- ・ボトックス(顎関節用と美容目的)



保険がなくても安心! 独自の  
割引プランで通いやすい



☎ 212-858-9266

主要なPPO保険対応

✉ info@dentalserenity.us

515 Madison Ave, #1212 New York, NY 10022

夜間・週末診療あり／オンライン予約可(ウェブから簡単予約)



選ばれ続ける  
理由があります

Google・Yelpで  
★4.9以上!

無料のコンサルテーション・  
セカンドオピニオン受付中!  
(ご自身のレントゲン画像をお持ちください)





シュミッツ・ファミリー・ファーム

パンプキンピッキング、コーン迷路、ポニー乗馬、動物ふれあいなど小さなお子様向けアトラクションが豊富。メガスライドやダックレースなどがあるパンプキンパッチプレイグラウンドは、どの世代も楽しめて、秋のファミリー遠足にぴったり。入場料に含まれるアトラクションと別料金のものがあるのでご注意ください。アクセスは車で約1時間。

F&W Schmitt's Family Farm  
26 Pinelawn Rd., Melville, NY 11747  
TEL: 631-271-3276 / schmittsfarm.com



セコーファームズ

一般入場料に、パンプキンパッチ、ヘイライド、コーン迷路、動物のふれあいなど秋のアクティビティが含まれており、子供が楽しめること間違いなし(カボチャの持ち帰りは別料金)。農場らしい景色を眺めながらヘイライドで畑まで行く演出は、秋のひとときを感じるのにぴったり。マンハッタン区から車で約1時間弱。週末は事前のチケット予約を推奨。

Secor Farms  
85 Airmont Ave., Mahwah, NJ 07430  
TEL: 201-529-2595 / secorfarms.com

アルステッドファームズ

季節の野菜や果物の収穫体験が人気の同農園は、広大なパンプキンパッチやコーン迷路、ヘイライドなどアクティビティが充実。入場には「Pick Your Own 入場券」が必要で、オンラインでの事前予約がおすすめ。バウンシーハウスやポニーライドなどが楽しめるアップグレードチケットも。自家製ドーナツやフレッシュジュースも大人気。マンハッタン区から車で約1~1.5時間。NJトランジットのGladstone駅から無料シャトルサービスもあり(要事前予約)。

Alstede Farms  
1 Alstede Farms Ln., Chester, NJ 07930  
TEL: 908-879-7189 / alstedefarms.com

元気の源 一和 発酵人蔘

高麗人蔘の効能

- ✓免疫力の向上
- ✓疲労回復
- ✓血液循環、血液浄化作用を助ける
- ✓新陳代謝の促進効果
- ✓ホルモン機能を整える
- ✓消化機能を助ける
- ✓心身のバランスを整える

★無料健康オンラインセミナー実施中！  
次回は10月24日(金)8時PM東部時間

One Heart International, Inc.  
481 8th Ave., #C20, New York, NY 10001  
☎212-719-1433 ✉info@1heartshop.com 1heartshop.com

global FERTILITY & GENETICS

妊娠・不妊治療クリニック

胎児の鼓動が響くその瞬間、新たな人生の扉が開く

- 体外受精 (IVF)
- 着床前診断 (PGT)
- 人工授精 (IUI)
- 顕微授精 (ICSI)
- 卵子凍結
- 男性不妊
- 卵子提供
- 代理出産

注目の再生医療PRPなどを用いて、不妊・流産の根本的な原因を予防・改善する最新治療も行っております。

Tomoko Okamoto  
Patient Coordinator

Melvin H. Thornton, MD  
Medical Director  
Director of Third Party Reproduction

自己紹介

我が子に会うための旅をガイドする誘導灯の存在。自身も元患者で不妊治療の経験を経て、子を授かり、その後不妊治療コーディネーターに転身。今は同じ思いを持つ患者様の横で、妊活から子を授かるまで伴走しています。日本または米国で治療に励んでいる方、お気軽に相談してください。お力になれると思います。

日本語デスク 917-940-2703  
tomoko@globalivfny.com

115 E. 57th St. Suite 420 & 430, New York, NY 10022  
212-381-9558 http://www.globalivfny.com/

月～金 7:30am～5pm  
土 8am～12pm

各種保険対応

★かぼちゃ畑で過ごす週末★  
パンプキンパッチスポット5選

秋の訪れとともに、米国ではパンプキンパッチが旬を迎えます。オレンジ色に染まるかぼちゃ畑、のどかな農園風景、家族で楽しめるアクティビティが満載。今回は、マンハッタン区から日帰りで行けるおすすめのパンプキンパッチスポットをジャピオンが五つ厳選して紹介。秋の週末、小旅行気分です自然を満喫してみては？



ハーベスト・ムーン・ファーム&オーチャード

家族経営の農場で、リンゴ狩りとパンプキンパッチの両方が楽しめる秋の雰囲気抜群のファーム。週末にはライブミュージックやヘイライドなどイベントも多数。売店には、アップルサイダーや手作りドーナツの他、農場で育てられた肉や乳製品、農産物なども。入場料にたいていのものが含まれるが、持ち帰りのリンゴやカボチャは別料金。マンハッタン区から車で約1時間15分。公共交通機関だとメトロノースを使ってCroton Falls駅まで行き、そこからタクシーで約8分。

Harvest Moon Farm & Orchard  
130 Hardscrabble Rd., North Salem, NY 10560  
TEL: 914-485-1210 / harvestmoonfarmandorchard.com

クイーンズ・カウnty・ファーム・ミュージアム

広大で歴史も古く、程良いローカル感で雰囲気も良いこちらのファームは、子供連れに大人気。週末の入場料は無料だが、アトラクションごとに料金が発生。10月25日、26日の週末はハロウィン特別イベントで、パンプキンパッチやコーン迷路、ヘイライド、アップルサイダーやドーナツなどの季節お菓子が含まれる入場料が必要。マンハッタン区から車で約30分。地下鉄とバスを乗り継いでも行ける。

Queens County Farm Museum  
73-50 Little Neck Pkwy., Queens, NY 11004  
TEL: 718-347-3276  
queensfarm.org



肩こり・腰痛 マッサージ コロナ疲れに  
NY州ライセンス  
マッサージセラピストによる  
本格西洋マッサージ

スタジオ料金  
60分.....\$160  
90分.....\$200  
120分...\$240

※全てエッセンシャルオイルは込料

SHOKO AKIYAMA  
MASSAGE THERAPY STUDIO

138 W. 15th St. #1 (btw. 6th & 7th Aves.)  
tel. 917-345-1340  
www.shokomassage.com

要予約 お問合せ・ご予約はこちら

QBHOUSE

マンハッタン  
6店舗  
展開中!

- 日本人多数在籍
- シフト公開中
- オンライン予約可
- スタイリスト選択可

Webサイト  
詳しくはこちら

ジェフリー・アン耳鼻咽喉科  
Jeffrey M. Ahn, M.D. PARK AVENUE MEDICAL CENTER

耳鼻咽喉 いびき治療 アレルギー 蓄膿症

drahnent.com

コロビア大学医学部  
耳鼻咽喉科教授歴20年  
顔面形成外科クリニックディレクター  
睡眠障害外科治療ディレクター  
米国協会認定耳鼻咽喉科専門医  
米国協会顔面形成外科専門医  
America's Top Physiciansに認定

Dr. Jeffrey M. Ahn

診療科目

- アレルギー性鼻炎
- いびき治療・最新手術
- 鼻づまり
- 蓄膿症
- バルーン拡張術 (Balloon sinuplasty)
- 舌癌
- 甲状腺
- 中耳炎
- 扁桃腺炎
- 声帯ポリープ
- アレルギー治療
- アレルギーテスト
- 小児耳鼻咽喉科

マンハッタン グランドセントラル駅近く  
45 Park Ave. 1st Floor, NY 10016 (bet. 36th & 37th Sts.)  
日本語 212-714-9117  
英語 212-714-9494

フォートリー GWブリッジ近く  
1485 Palisade Ave. Fort Lee, NJ 07024  
日本語 201-461-4714  
英語 201-461-9400

★診療の際、日本人スタッフが日英通訳サポートします

患者同士の接触を最低限にするため、クリニックの予約管理システムを完備

COVID-19検査済みの医師とスタッフによる完全安全診察を行っております

いびき治療手術  
NY初のロボット(da Vinci®)導入  
閉塞性睡眠時無呼吸症治療の第一人者

Covid-19 PCR検査  
インフルエンザ予防接種

115 E. 57th St. Suite 420 & 430, New York, NY 10022  
212-381-9558 http://www.globalivfny.com/

月～金 7:30am～5pm  
土 8am～12pm

各種保険対応





コンシェルジュの「コン」

長時間のフライトを終えて到着した瞬間、待っているのは大荷物と宅配カウンターとの長蛇の列。

「乗り継ぎがあるのに」「子供を抱えて並ぶのは大変」「そんな経験をした方も多いのではないだろうか。そんな帰国直後のストレスをなくするために誕生したのが、Tokyo Hotel Expressの手荷物配送サービスです。

読者アンケートの結果でも、実に7割の方が利用意向を示した注目サービス。今回はその詳細と立ち上げに込めた想いを代表の朝見さんに伺いました。

### どのようなサービスですか

当社のサービスは、羽田空港の到着出口でスタッフが荷



スタッフはオリジナルキャラクターがプリントされたオレンジ色のシャツ着用

### サービス誕生の背景

もともと「自分はいずれサラリーマンではなく起業するだろう」と考えていました。大学で交通物流を学んだ後、まずは社会を広く理解するための金融業界に進み、その後イギリスでMBAを取得しました。留学中に、日

羽田空港は常に混雑して

### 羽田空港の現状

います。特に本帰国や一時帰国が重なる季節の変わり目とスキーシーズンにピークを迎えます。本帰国時には大量の荷物の手続きに時間がかかり、一時帰国でも日本の電話番号が必要のため、確認に手間がかかります。スキーシーズンは荷物が重い上に数も多く、また住所不明確なケースもあり、処理に時間を要しま

本DXやキャッシュレスの遅れを痛感し、これは何とかすべきだと強く思いました。帰国後、起業のアイデアを得たいという思いと、自分の英語力や交通物流への関心を活かすため、羽田空港のヤマト運輸で勤務を始めました。そこで、当日配送がないことや外国語対応の不十分さ、長蛇の列で手連れのお客様が苦勞されていたり、乗り継ぎ便に間に合わない方が出たりと、数多くの不便を目の当たりにしました。そうした経験からこれらを解決できる仕組みをつくりたいと考えたことが、起業の大きなきっかけになりました。

### サービスの申し込み

空港到着の24時間前までに、LINEまたはウェブサイトから申し込み可能です（スマホ・タブレット推奨）。手順に沿って情報を入力し、お支払いまで完了すれば予約完了です。飛行機が遅延した場合、予約時間から最大3時間まで待機しますが、それ以上遅れる場合はキャンセルとなります。また、当日荷物が多くなつた場合も、その場で申し込み可能です。

### こんな方におすすめ

当社のサービスは、荷物の多いお子様連れの方や、本帰国の方に特に便利です。羽田空港到着後に目的地が遠い方や、乗り継ぎ便までの時間が短い方にもおすすめです。

### 読者の皆様へメッセージ

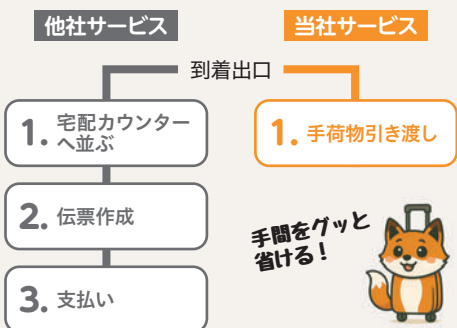
インバウンドのお客様からは、「空港宅配便が自分の国にもあれば便利なの」という声をよくいただきます。日本の宅配サービスは世界でも非常に高いクオリティを誇り、空港宅配便のようなサービスは他国にはほとんどありません。私たちはさらに歩を進め、海外在住の方が帰国される際に、使いやすく便利なサービスを提供していきたいと考えています。サービスは基本的にヤマト運輸と提携しており、配達品はヤマト運輸のクオリティを維持していますので、安心してご利用ください。



LINEでラクラク申し込み

今すぐお友達登録!

### 到着後の宅配サービス利用までの流れ (バゲージクレームで荷物受取後)



### サービス料金と荷物規定

| 料 金                |        |
|--------------------|--------|
| 23区当日配送(関東の一部地域含む) | 8,000円 |
| 全国向け翌日以降配送         | 6,000円 |

\*手荷物1つあたりの一律料金(送料含む)

| 配送可能な荷物 |                    |
|---------|--------------------|
| 23区     | 三辺合計160cm・重さ30kgまで |
| 全国向け    | 三辺合計200cm・重さ30kgまで |

\*30kgを超える場合は別途ご相談ください。なお、冷蔵・冷凍品は対応しておらず、貴金属、貴重品、現金、信書、生き物、生ものなどは配送対象外となります。



ヤマト運輸を利用した場合、送料は都内23区のホテル宛て当日配送(サイズ160cm・重さ25kgまで)で5,270円。弊社サービスは、それに**プラス20ドル**ほどの料金で、待ち時間や荷物の負担を解消できるよ!

### 空港から“手ぶらで直行”を体験

2名様限定

1組様あたり最大手荷物5つまで  
配送込みのサービスが無料に

〈対象者〉①遠方者(国内線・新幹線乗り継ぎのある方) ②遠方者にかかわらず子供連れ  
〈条件〉体験談を共有いただける方(顔出し不要・イニシャル掲載)  
※共有いただいた体験談は今後サイトや記事で使用させていただきます。

応募締め切り:10月31日(金)まで  
当選者モニター利用期間:1月31日(土)まで  
Tokyo Hotel Express合同会社  
東京都新宿区早稲田鶴巻町523-17  
tokyohotelexpress.com

無料モニター募集



応募はここから

※当落のご案内はTokyo Hotel Expressから差し上げます。ご応募いただいた皆様には、次回使える割引バウチャーをプレゼントします。



## ブランパ 大宮

Omiya Medical Dental Clinic

大宮 分院

埼玉県さいたま市大宮区宮町2-24 Kビル4階  
【平日】11-19時 【土日】11-19時  
048-729-8114  
www.blancpa-omiya.com

## ブランパ 梅田

Umeda Medical Dental Clinic

梅田 分院

大阪府大阪市北区曽根崎新地2-6-11 A&SビルB1F  
【平日】11-19時 【土日】11-19時  
06-6485-8899  
www.blancpa-umeda.com

## ブランパ 横浜

Yokohama Medical Dental Clinic

横浜 分院

神奈川県横浜西区南幸2丁目14-16  
第6浅川ビル4階  
【平日】11-19時 【土日】11-19時  
045-624-8833  
www.blancpa-yokohama.com

## ブランパ 名古屋

Nagoya Medical Dental Clinic

名古屋 分院

愛知県名古屋市中村区椿町16-19  
プリンシパル名駅ビル6階  
【平日】11-19時 【土日】11-19時  
052-459-0031  
www.blancpa-nagoya.com

## ブランパは 通わなくてもいい歯医者です!

最新の3Dシステムを導入した未来型歯科医院

当クリニックでは、最新のセラミックマシンと専門のスタッフにより、1日で治療を終わらせることができます。結婚式や成人式など大切なイベントまでに時間がない方、治療に時間をかけたくない方、また**一時帰国中に治療を完了したい海外在住者**にも満足のいく歯科治療を提供しています。

### 特徴 1

通院1回で完了



### 特徴 2

型取り不要



### 特徴 3

カウンセリング重視



### 特徴 4

専属セラミスト常駐



### 特徴 5

最新のセラミックシステム



アメリカにいながら  
予約可能!

ご予約はQRコードから!



24時間受付!メール相談・お見積

ブランパ、ブランパ大宮、ブランパ梅田

検索



フォートリーエリアの  
カイロプラクティック・鍼・フィジカルセラピー

石谷ヘルスセンター

**Dr. ロジャー・ミCHEル DC**  
機能性医学医  
ノースイースト健康科学大学卒

**Dr. サン・パーク DC, LAc**  
カイロプラクター／鍼灸師  
ノースイースト健康科学大学卒

**Dr. ヘオン・J・リー LAc**  
鍼灸師／薬草学者  
黒龍江大学・東洋鍼灸伝統医学院卒

腰痛・肩こり・痛みや症状でお困りの方、スポーツ障害・交通事故・  
ストレスや疲労回復／健康管理でお悩みの方は是非当院へ！

12歳まで  
のお子さま  
対象！

姿勢チェック & 無料相談 実施中！

お子さまの姿勢や身体のバランスが気になる方へ  
カイロプラクティックの専門家がやさしくチェックし、  
わかりやすくアドバイスいたします。

対 象

バーゲン郡にお住まいの  
12歳以下のお子さま限定

料 金

初回無料

このクーポンをお持ちください

**鈴木彩子 CA**  
カイロプラクティック助手

日本語対応OK

今すぐ  
ご予約を

**201-302-9993**  
PPO保険対応・保険をお持ちでない方も気軽に相談ください。

<https://ishitanihealth.com>

診療時間  
(日曜定休)

月～水：7am-8pm  
金：7am-8pm  
土：7am-12:30pm

1600 Parker Ave Fort Lee NJ 07024

日本診療所

Nippon Medical Office

診療科目

一般診療科 (総合科・婦人科)

整形外科

下肢整形外科 (足病科)

ペインマネージメント

スポーツ医学

理学療法 (リハビリテーション)

ペインマネージメント

スポーツ (テニス、サッカー、ランニング、ダンスなど) による怪我はもちろん、  
様々な痛みやお悩みを、日本診療所の痛みのスペシャリストが解決いたします。

医師紹介

**Dr. 橋 英俊**  
スポーツ医学科、下  
肢整形外科、足病  
科、ペインマネー  
ジメント、骨折、外  
母趾、陥入爪、足底  
の痛み、皮膚疾患。  
PRP (遺伝子治療)。

**クワン・パーク, PT**  
理学療法ーリハビ  
リテーション、スポ  
ーツ療法、筋肉痛、  
筋膜炎、術後の機  
能回復等、スポーツ  
医学、ペインマネー  
ジメント。

**Dr. ヤム・トーマス**  
整形外科、NYUメディカル  
スクール整形外科教授、ス  
ポーツ医学科 (サッカー、ダ  
ンス等) NYUランゴーンホ  
スピタル (整形外科専門病  
院)、ペインマネージメント。  
55 E. 86th ST. #1A

**Dr. クイ・マーティンMD**  
整形外科、ニューヨーク大  
医、スペシャライズに頸椎・  
胸椎・腰椎・腰の痛み等の複  
雑な脊骨の手術、Co-ordina  
tion w/Neurosurgeon、  
多数研究論文著書。  
55 E. 86th ST. #1A

**小柳乃里子 NP-C**  
一般診療、内科、婦人科、学校  
検診、健康診断、人間ドック、  
予防接種、サイロセラピー。  
女性特有の悩み、生理不順  
や更年期障害など、「この  
ぐらいは我慢しよう」と思  
わずに、ご相談ください。

**Dr. グレタ・サリルMD**  
NYU準教授、ブラウン  
大学卒業、マウントサイ  
ナイ医学部卒業、NYU  
で手及び上肢整形外科  
を専門とするプログラム  
を終了。専門は手・上腕  
に関するすべての問題。  
740 BROADWAY #605

各種アメリカの保険、海外旅行者保険 (キャッシュレスで診察可能)  
等を扱っています。また、保険をお持ちでない方もご相談ください。

「お問い合わせ」  
「診療のご予約」  
はこちらから➡

Manhattan | **212-213-3100** | 130 E. 40th St. Suite #1200 (Lexの角), New York, NY 10016

Westchester | **917-952-7405** | 111 North Central Ave., #231, Hartsdale, NY 10530

New Jersey | **917-952-7405** | 355 Mccloud Dr., Fort Lee, NJ 07024

MADISON DENTAL LOFT

WHERE PASSION FOR PERFECTION MEETS PATIENT'S SATISFACTION

診療内容

デジタル歯科  
Digital Dentistry

一般歯科  
Same day Dentistry

緊急歯科  
Emergency Dentistry

インプラント  
Implants

口腔外科  
Oral Surgery

神経治療  
Endodontic

歯列矯正  
Orthodontics

歯周治療学  
Periodontics

ブリッジ／義歯  
Bridges / Denture

ホワイトニング  
Whitening

クラウン／ラミネートベニア  
Crowns / Veneers

**Dr. Yohan Kim DMD FICOI**  
ペンシルベニア大学医学部をトップ10で卒業。  
歯科の優等生協会Omicron Kappa Upsilon  
メンバーの一員。ヘルビュー病院一般歯科研修  
医 (GPR) を首席で卒業後、現在はニューヨーク  
大学院インプラント学、およびウクライナとコロ  
ンビアのインプラント手術プログラムの指導医を  
務める。ハイオッセン・インプラント (Hiossen)  
AICプログラム、ヘルビュー病院の成人歯科・口  
腔顎顔面外科と提携。

痛みの少ないレーザー治療を取り入れ、虫歯や歯周病から  
インプラントや義歯まで幅広く対応。各専門医にお任せください。

即日のデジタル歯科治療はより正確で予測的。来院回数を最小限に抑えます！

**CBCT**  
CBCT (Cone beam computed tomography) は特別なX線機器  
で、歯・軟部組織・神経経路、骨  
の3D画像を、一度のスキャンで  
撮る事ができます。また、口腔手術とイン  
プラント手術を受ける必要がある場合は、事  
前にCBCTで撮影する必要があります。

**Cerec Digital Scanner**  
デジタルスキャナーを用いて、あらゆる角度  
から歯の健康状態を正確に捉えます。

**Cerec Crown Milling Machine**  
一回の治療でクラウンの作成を行いますので、  
来院回数を抑える事ができます。

スペシャル  
キャンペーン

● 無料インプラント相談  
3Dレントゲン付き  
600ドル相当

● 無料インビザライン相談  
デジタルスキャン付き  
300ドル相当

**MADISON DENTAL LOFT**  
WHERE PASSIONLESS DENTISTRY MEETS PERFECTION

30 E 40th St. Suite 806 & 706, New York, NY 10016  
TEL : 646-687-7898 (日本語対応可) / Email : info@madisondentalloft.com  
〈診療時間〉月～金 9am-6pm、土 9am-3pm  
Concierge Dental Design  
26 Broadway #1303, New York, NY 10004  
TEL : 212-370-0101 / Email : info@conciergedentaldesign.com

お仕様がクリーニングと検査を受  
けられる際は、無料でセカンドオピ  
ニオン・矯正の相談、学校提出用  
の健康診断書を作成します。

お問い合わせは  
こちらから▶

各種保険対応





HAL

音楽家／著述家

1968年10月18日生まれ。沖縄県出身。琉球王朝時代から続く正統なユタで、その特異な能力により年間で1万人以上のカウンセリングを行う沖縄では伝説のユタである。2005年から拠点を神奈川県に移した後も、その優れた能力のカウンセリングを求め、全国各地から多くの人々が訪れた。琉球シャーマンはメッセージを音楽で届けており、HALは、これまで20万人以上のお悩みに寄り添い、癒し、アドバイスした経験を歌に変えてメッセージ(音楽、講演)活動を行ってきた。09年に神奈川県から東京都に拠点を移してからは、ソニー・ミュージック・アソシエティッド・レコーズよりメジャーデビューを果たし、年間90本近いライブ活動や講演会を行っている。17年からは海外での演奏活動も始め、台湾やニューヨークでも活発にライブ活動を行っている。18年から米ツアー(ノースカロライナ、ニュージャージー、アイオワ、ニューヨーク)も行い、各地のメディアでも大きく取り上げられた。テレビ番組や雑誌などの活動も幅広く行っており、過去には『サンデージャポン(TBS)』、『HEY!HEY!HEY!(CX)』、『ロンドンハーツ(テレビ朝日)』などにも不定期で出演した。HALの作る楽曲は「スピリチュアルミュージック」であり、流行にとらわれず現代人の心を癒す。まさに現代の「琉歌」として知られている。また、スピリチュアルアーティストとして、音楽のみならず、書籍の出版、絵画、写真など幅広い活動を行う。

## 琉球ユタとは

琉球(沖縄)信仰において、琉球王国が制定したシャーマンである。公的な神事、祭事を司り、一般人を相手に霊的アドバイスをを行う事を生業とする。アドバイスをを行うときに「琉歌」を歌い、メッセージを伝える。

## Peaceful Resonance

第6回

## 響き合う魂、争わない心

## ニューヨークに宿るスピリチュアルの気配

6月のニューヨーク滞在。私は毎日、街を歩きながら「この土地が呼びかけているものに耳を澄ませている」と、摩天楼の影に潜む不安と、ハドソン川に広がる光。その対照は、人の心のようであり、同時にひとつの大きな魂の磁場のようでもあった。

沖縄で育った私は、土地そのものに宿る気配を自然に感じ取る習慣を持っている。海に祈る人々の姿や、戦後を生き抜いてきた老人たちの声。ユタが口伝で語り継いできた見えない世界の記憶。それらは幼い頃から私の中に根付いていた。ニューヨークを歩きながら、私は同じ種類の呼吸をここに見た。異なる文化の層が重なり、歴史の痛みが沈殿したこの街には、沖縄の祈りと同じ震えが確かに流れていた。

## 共鳴を映し出す非戦映画制作

今、私は「非戦」をテーマにした映画制作に取り組んでいる。それは単に戦争を否定する映像ではなく、人がなぜ争いを超えて生きていけるのか、なぜ祈りや音楽が武器よりも強く人をつなぐのかを描く試みだ。戦火の記録を映すことが目的ではない。魂の奥に

刻まれた共鳴をスクリーンに映し出すこと。それこそが、ユタが語りかける「魂の真実」と重なるのではないと思う。

ニューヨークには、世界中の人が集まっている。ユタやの人々、黒人コミュニティ、アジアの移民たち。それぞれが故郷を追われ、あるいは苦難の歴史を背負ってここに根を下ろした。表情の奥にある影に耳を澄ますと、聞こえてくるのは「違いはあっても魂の痛みは同じ」という声だ。沖縄の人々が戦後に歌い継いだ唄の中にも、同じ震えがあった。

そして、その痛みは同時に「つながりの入口」でもある。人は誰しも失うこと、奪われること、忘れられない記憶を抱えて生きている。そこに音楽を重ねると、言葉を超えた理解が生まれる。そこに物語を置くと、国境を超えた共鳴が響く。非戦の映画とは、そうした魂の共鳴を映す場になるのだ。

## 魂の祈りをつなぐ映画を

なぜ私がこのテーマをニューヨークで挑むのか。答えは沖縄にある。沖縄は地上戦を経験した島であり、戦後も長く「祈り」を背負い続けてきた土地だ。海に流す祈り、御嶽に捧げる言葉、戦後に歌われた「非戦



の歌。そのすべてが私の血の中に流れている。だからこそ、世界の交差点であるニューヨークに立ち、沖縄から受け継いだ祈りを映画に変えることは、避けられない必然なのだと思う。

制作の道のりは平坦ではない。資金も、人材も、まだ十分には揃っていない。脚本をどう磨き上げるか、どのように国際市場に届けるか、課題は山ほどある。だが私は確信している。非戦の物語は理念ではなく、これから人類が生き残るための「魂の取扱説明書」になると。ユタが未来を指

し示すように、この映画もまた、多くの人を導く光になるはずだ。

ニューヨークの空を仰ぐとき、私はその未来の風景を思い描く。人種も国境も越えて、同じ旋律を口ずさむ観客たち。涙と笑いの中で戦わないという選択を知る瞬間。そこに私は、沖縄から続く祈りの延長線を見ている。

まだ始まったばかりの挑戦だが、私は信じている。この道の先に、必ず「非戦の映画」が世界の魂を揺さぶる日が来る。

kikkoman

5年連続日本購買No.1!

Kikkoman豆乳がアメリカの食卓に

厳選された大豆を使用。青臭さ少なく、スムーズでまろやかな味わい

調製豆乳を使用



ORIGINAL(調製豆乳) 1L



UNSWEETENED(無調整豆乳) 1L

この秋おすすめ  
簡単アレンジレシピ

豆乳とんこつラーメン



(材料)2人分

|        |             |             |             |
|--------|-------------|-------------|-------------|
| 調製豆乳   | .....100ml  | 紅しょうが       | .....10g    |
| ごま油    | .....小さじ1/2 | いり白ごま       | .....小さじ1/2 |
| 中華麺(生) | .....2袋     | 水           | .....200ml  |
| 卵      | .....2個     | 中華調味料(ペースト) | .....15g    |
| 万能ねぎ   | .....10g    |             |             |

レシピの続きは  
こちらから▶おいしい無調整豆乳も!  
お買い求めはお近くの  
日系スーパーで乳・ラクトース・  
コレステロールフリー

\*イメージ新SCI 豆乳市場 2019年4月ー2024年3月購買金額シェア

@2025 KIKKOMAN SALES USA, INC.

KIKKOMAN is registered trademark of KIKKOMAN CORPORATION

www.KikkomanUSA.com

十割そば  
あり口

予約必須

高額な医療保険料で  
お悩みではありませんか?団体として保険契約をすることで在米日本人が  
医療保険に安く加入できる仕組みを実現しました。「月々の保険料が1/3に!日本の  
大手保険会社が提供している  
ので、万一の時も安心」  
ーニューヨーク・自営業ー「免責無しでほとんどの医  
療機関でカバーされ、通常  
の医療保険より有利です」  
ーロサンゼルス・学生ー「日本のパスポートさえあ  
れば、日本に住所が無くても  
加入できました」  
ーシアトル・報道関係者ーまずはWebサイトで  
Eメールをご登録ください。

▶▶▶ kaigaibusiness.org

海外ビジネス協力会

海外ビジネス協力会は海外で活動する日本人の支援を  
目的とした非営利団体です広告掲載のお問い合わせは 212-431-9970  
営業部まで





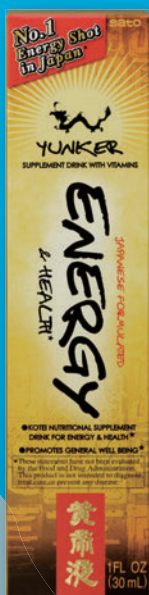
KATAGIRI  
— JAPANESE  
GROCERY —

# 片桐 グロッサリー各店にて 大好評販売中!! ユンケルンバで ガンバルンバ

## 夏にオススメの商品は「ユンケルスーパーグランド」

暑い日が続くと、食欲がなくなったり、体がだるくなったりと、夏バテの症状がでてきます。また、体が疲れているときや低栄養状態になっているときは、熱中症にかかりやすくなると言われています。こまめな水分・塩分補給に加えて、日頃から十分な睡眠と栄養バランスが良い食事をとりましょう。そんな暑い夏におすすめなのが「ユンケルスーパーグランド」です。滋養強壮に加え、食欲がないときの栄養補給に優れた効果をあらわすニンジン流エキスを1,500mg配合しています。これからが夏本番! 暑さに負けず楽しい夏を過ごしましょう。ユンケルは夏バテや熱中症になりにくい体づくりを応援します。

## いつでも飲める! あともうひとふんばり! 体力アップに!



### ユンケル エナジー

ノン  
カフェイン

初めての方にもおすすめの基本ユンケル。ビタミンとハーブをブレンドした、手軽に飲める30mlのワンショット! カフェインフリーなので、カフェインの摂り過ぎを気にせず飲んでいただけます。



### ユンケル スーパーロイヤル

ワンランク上のユンケルスーパーロイヤル。神経の興奮を抑えるタイソウ、リュウガンニク、集中力を高めるローズマリーなどを配合。いつも以上に元気が欲しい時や長時間運転のドライブにも最適!



### ユンケル スーパーグランド

夏に  
オススメ

風邪のひきはじめにおすすめのユンケル。北米原産のハーブ、エキナセア配合。エキナセアは免疫力を高め、感染症に効果があるとされているハーブです。体調管理にもおすすめです!

## リフレッシュしたい



### スパークリング ユンケル

少し疲れた身体には、ユンケルの炭酸飲料を。コエンザイムQ10やニンジンエキス、ビタミンB6を配合しています。低カロリーなのもうれしいポイントです。スポーツの前後にもピッタリ!

## ビタミンB2を追加し新登場!



新発売

### ユンケル Q10ゼリー

ノン  
カフェイン

さっぱり飲みやすいフルーティーなライチ風味のゼリー飲料。吸収の良い水溶性コエンザイムQ10やニンジンエキス、ロイヤルゼリーを配合。手軽にエネルギー補給できるので、ハイキングやお出かけのお供にピッタリです。

SATO Pharmaceutical Inc  
Product of Japan



youtube  
チャンネルは  
こちら!





# 不動産相続の新ルール 登記義務化と米国税務の落とし穴

2024年4月から、日本で不動産を相続した際の相続登記が義務化されました。これにより、相続した不動産の名義変更を3年以内に行うことが法律で定められ、過去に相続した不動産も対象となり、27年3月末までに手続きを完了しなければなりません。この背景には、所有者不明土地の増加という深刻な問題があります。本記事では、相続登記義務化のポイント、よくある勘違い、そして米国在住の方々が特に注意すべき税務上の問題について解説します。

## 所得者不明土地問題とは？

日本では、相続登記が任意であったため、相続後も名義変更が行われず所有者が不明な土地が増加してきました。2016年に行われた政府の調査・研究会報告によると、日本では所有者が不明な土地が全国で広範囲に存在しています。その調査によれば、登記簿などから所有者が直ちに判明しない土地(所有者不明土地)が全国で約2割に上ると推計されています。面積に換算すると、その所有者不明土地は約410万ヘクタールにも及

び、九州全土の面積を上回る規模になります。これは相続登記の未了などが原因で、誰が管理すべきかわからないまま放置されている土地が相当数存在することを示しています。今後高齢化に伴う大量の相続発生や登記未了の連鎖が続けば、所有者不明土地の面積はさらに増加すると予測されています。所有者不明土地の問題研究会の試算では、2040年にはその面積が約720万ヘクタールに達する可能性が指摘されています。この広さは北海道本当の面積に匹敵するの1に当たります。このように所有者不明土地の問題は、土地の有効活用や公共事業の推進に大きな障害となるのです。

この法改正により、所得者不明土地の増加を防ぐことが期待されています。

## よくある勘違い

相続登記をしないまま放置している人の中には、「固定資産税の納付書が自分の名前で届いているから、登記も完了している」と誤解するケースがあります。しかし、固定資産税の納付書の送付先は市町村に届け出ること変更可能であり、登記簿上の名義とは直接関係ありません。そのため、納付書が自分の名前で届いていても、登記が完了しているとは限りません。この誤解により、登記を怠ったまま放置すると、将来的に権利関係が複雑になり、売却や相続手続きで問題が生じる可能性があります。「税金を払っている」名義が自分になつて

## おわりに

相続登記の義務化や所有者不明土地問題、そして国際的な税務申告など、クロスボーダー民の相続に関する手続きは複雑で多岐にわたります。日本と米国の双方の法律や税制を理

## 米国居住者への要注意

日本で相続が発生した場合、米国税務上の居住者は、日本で相続税を支払ったからといって安心してはいけません。米国では、米国の非居住者(日本在住の親など)からの相続や贈与で10万ドル以上を受け取ると、IRSへの報告義務があります。具体的にはForm 3520 (Annual Return To Report Transactions With Foreign Trusts and Receipt of Certain Foreign Gifts)を提出しなければなりません。この申告を怠ると、罰則が課される可能性があります。そのため、日本で相続税を支払ったからといって安心せず、米国での税務申告も忘れずに行いましょう。

解し、適切に対応することが求められます。不明な点や不安がある場合は、専門家に相談し、早めに対策を講じることが大切です。

## 出典

法務省「相続登記の申請義務化に関するQ&A」  
[https://www.moj.go.jp/MJJI/mjji05\\_00565.html](https://www.moj.go.jp/MJJI/mjji05_00565.html)  
一般財団法人国土計画協会「所有者不明土地問題研究会最終報告概要」  
[https://www.kok.or.jp/project/pdf/fune12\\_01\\_13.pdf](https://www.kok.or.jp/project/pdf/fune12_01_13.pdf)  
Form 3520, Annual Return To Report Transactions With Foreign Trusts and Receipt of Certain Foreign Gifts: <https://www.irs.gov/forms-pubs/about-form-3520>



ハラー基江

CDH会計事務所  
Cross-Border Manager

CDHクロスボーダーコンサルティングチームは、日米に家族や資産を持つ方々の国際税務をサポートしています。確定申告、二重国籍者の税務、海外資産報告、相続・贈与、離婚、永住権や市民権の取得・放棄、出国税など。無料オンライン面談予約は下記ウェブサイトから。

〈お問い合わせ〉  
[crossborder@cdhcpa.com](mailto:crossborder@cdhcpa.com)

ウェブサイトは  
こちらから本記事に関する注意事項  
(Disclaimer)

本記事の内容を、権利者の許可なく複製・転用することは法律で禁止されています。本記事は法律上または専門的なアドバイスの提供を目的としたものではなく、一般的な情報の提供を目的としています。掲載されている情報の正確性や最新性については万全を期していますが、利用者が本情報を基に行う行為や、それによって生じた結果や損失について、当事務所および筆者は一切の責任を負いかねます。法律や政府の方針は頻繁に変更されるため、実際の税務処理に際しては必ず専門家の助言を求めるようお願いいたします。

てい よし ひ で  
**鄭 吉秀** 公認会計士

個人・法人の税金申告  
E Fileでの迅速サービス!  
会社設立・会計・経理一般  
QuickBooks  
わかりやすく教えます

**Kil S. Jung CPA** 日本語でどうぞ

16 W. 32nd St., Suite 501 (bet. 5th Ave. & B'way)  
☎212-714-1772 FAX:212-714-1784  
[kyoungcpa@gmail.com](mailto:kyoungcpa@gmail.com)

アメリカ・日本両国での  
税金・ビジネスの問題解決します

確定申告  
節税アドバイス  
帰国準備  
出国税

**giip** (ジーアイアイピー)  
日米国際会計事務所

☎ **212-518-7065**  
[giip-global.com/ja](http://giip-global.com/ja)  
[ask@giip-global.com](mailto:ask@giip-global.com)

NYC NY市マンハッタン 西23丁目71 STE1624 東京 千代田区九段南 2-4-12 4F (靖国神社前)

**Steven W. Epstein**

&amp; Associates 法律事務所

様々なケースにご対応致します。  
まずはご相談ください。初回  
相談無料

- ✓ 全種事故(自動車・転倒・医療)
- ✓ 会社法(設立・契約)
- ✓ 刑事訴訟(逮捕・飲酒運転)
- ✓ 離婚問題・商業訴訟
- ✓ 不動産(あらゆる売買・賃貸)

日本人アシスタントが  
お手伝い致しますマンハッタン 5 W. 37th St., Suite 642, New York, NY 10018  
<Subway> B06M0606 to 34th St.

スタテン島 361 Victory Blvd., Staten Island, NY 10301

212-729-9164 (日本語) 212-422-2110 (英語)  
URL: [Stevenepsteinlaw.com](http://Stevenepsteinlaw.com) [epsteinlaw@yahoo.com](mailto:epsteinlaw@yahoo.com)日英バイリンガル  
遺産相続専門弁護士

信託 遺言書 遺産税

経験豊富な私達がお手伝いいたします

Gary S. Moriwaki  
212-237-1068  
[gmoriwaki@windelsmarx.com](mailto:gmoriwaki@windelsmarx.com)

Reiko Takikawa  
212-237-1073  
[rtakikawa@windelsmarx.com](mailto:rtakikawa@windelsmarx.com)

**WINDELS  
MARX**Windels  
Marx  
Lane &  
Mittendorf, LLP

156 West 56th Street, New York, New York 10019

実績33年の会計士 低コスト、レストラン、サロン専門

**NY・NJ会社設立 \$350**  
(State Fee 込み) 全米50州対応

- 給与及び経理代行
- 会計監査、税務報告
- ビジネスコンサルティング
- 節税対策、年金相談(SEP, 401K)
- 個人税務、TAX ID取得

会計事務所 **AA & TC, Inc.**

1220 Broadway Suite 704 New York, NY 10001  
TEL. 212.594.0074 (日本語でどうぞ) [allstateustax.com](http://allstateustax.com)  
e-mail.newcorp@aantcinc.com (email 相談無料)

Tax Life  
Estate Retire

- 相続プラン
- 引退プラン
- 生命保険
- 法人・個人の税金申告



ジェームズ・ナム税理士  
韓国の大学で会計と税を専攻し、卒業後8年間、韓国国内の会計事務所業務を経験。その後、ニューヨーク市立大、ニューヨーク州立大で会計を専攻。卒業後、1987年から米国内会計事務所にて会計業務を経験し、2000年4月、現事務所を開業。

**D5 LAW OFFICE PLLC**ニューヨークに進出予定、ニューヨークで既にビジネス  
を始めている日系企業・個人をサポートいたします。**安田デビン龍**  
Attorney at LawTEL: **646.838.4800**

- 会社法  
会社・法人設立や企業の買収、合併、売買等、会社法に関連する法的サービス
- 商法(ビジネス)  
契約書の作成、レビュー、ライセンスやパーミットの取得など商法に関連する法的サービス

- 移民法(ビザ)  
米国での各種移民ビザや永住権に関連する法的サービス
- 不動産法  
不動産売買や商業リース契約に関する法的サービス

[devin@d5law.com](mailto:devin@d5law.com) 詳細はこちら ▶  
222 Broadway, 19th Floor, New York, NY 10038



信頼できるスペシャリスト選びはNYジャピオンから!!

☎ **212-431-9970**✉ [adsales@trendpot.com](mailto:adsales@trendpot.com)🌐 [www.nyjapion.com](http://www.nyjapion.com)

お問い合わせは  
営業部まで、お気軽に  
お問い合わせください





# 戦後の神戸で育った白人牧師が語る 〈シリーズ No. 16〉

## 人生に意味なんてあるの？

解説:スタンレー・ウェイン牧師(編集:菅原知子)

日米合同教会  
255 7th Ave., New York, NY 10001  
http://www.jauc.org/  
infojauc@gmail.com

Q. ウェイン牧師、これまでの記事では、神様と世界との関係、苦しみや祈りの意味などを教えていただきました。しかし、正直なところ、私自身、日々の仕事や生活の中で「そもそも人生に意味なんてあるのかな…」と虚しく感じることもあります。何のために生きているのか分からなくなるのです。聖書は、この問いにどう答えているのでしょうか？

### 1 | 心の奥から湧き上がる問い

A. それは誰もがいつか必ず直面する深刻な問いです。忙しさの中で深い思索から目をそらして生きていても、ふとした時に襲ってきます。「人生に意味はあるのか？」この問いは、忙しい日常の中で立ち止まった時、大切な人を失った時、あるいは自分は誰からも必要とされていないと感じる時に湧き上がります。

聖書の中でこの叫びを最も正直に表現している書の一つが『コヘレトの言葉』です。「空の空。いっさいは空である、とコヘレトは言う」(コヘレトの言葉 1章2節)興味深いことに、この書を書いたのは知恵も富も地位も一世の中のすべてを手にしていたソロモンとされる人物でした。しかし彼はこう告白しました。「結局のところ、これらは本当に私を満たすものではなかった」と。そして後に答えについて語っています。

### 2 | 「永遠」の感覚に対する聖書の視点

ではなぜ、地位や富、成功、人間関係の充実を得ても、私たちは心の空虚さや孤独を感じるのでしょうか。それは、私たちが愛なる創造主との近さを経験していないからです。神の愛は、人間が神の愛に満たされている時にこそ人との関係を通して実感できます。また、神の救いの賜物を受け入れ、御言葉を通して神と語り合い、神が私たちに語りかけてくださる時にも体験できます。人間は神に愛されるために造られました。そのつながりを失えば、どれほどの成功や所有物も、真の満足や目的を与えることはできません。聖書にはこう書かれています。「神はまた、人の心に永遠を与えられた」(コヘレトの言葉 3章11節)ここでいう「永遠」とは単なる時間ではなく、この世を超えたものへの憧れです。神は、永遠の価値、永遠の愛、永遠の命への渴きを私たちの心に植え付けられました。しかし旧約聖書の預言者エレミヤは、人々がこの神とのつながりを失った時に何が起るかをこう語っています。「わたしの民は二つの悪を行った。命の水の泉であるわたしを捨てて、自分で水溜めを掘った。それは水を溜めることのできない、ひびの入った水溜めであった」(エレミヤ書 2章13節)つまり、人は自分の力や知恵で人生を満たそうとしますが、それはまるでひび割れた水瓶に水を入れようとするようなものです。だから「人生は空しい」という思いが生まれるのです。

### 3 | 恋愛でも心の空虚は埋められない

現代では、恋愛が究極の愛の形のように扱われることが少なくありません。しかし本当にそうでしょうか？ヨハネによる福音書に登場する「サマリアの女」を見てみましょう。彼女は5度の結婚に失敗し、今は夫ではない男性と一緒に暮らしていました。それでも彼女は愛され、受け入れられることを望み、人間関係を通して心の空虚を埋めようとしていたのでしょう。その彼女に、イエスはこう語られました。「この水を飲む者はだれでもまた渇く。しかし、わたしが与える水を飲む者は決して渇くことがない。わたしが与える水はその人の内で泉となり、永遠の命に至る水がわき出る」(ヨハネによる福音書 4章13-14節)イエスが語られた「水」とは、神から来るいのちです。どんな恋人や感情的な体験も、魂の深い渴きを満たすことはできません。その必要を満たすことができるのは、神との関係だけです。たとえ今あなたの心が空しくても、神はあなたを見捨ててはいません。むしろ、その渴きそのものが、あなたの心が永遠のものを求めている証なのです。

\* \* \*



### Memorial Service for Michie Matsukuma

故 Michie Matsukumaさんを偲び、追悼礼拝を行います。  
日時: 2025年10月26日(日)午後2時〜  
会場: Japanese American United Church (JAUC)  
255 7th Avenue, New York, NY 10001

どなたでもご参加いただけます。礼拝後、簡単なお茶の時間を設けております。

※日米合同教会は、アメリカのユナイテッド・メソディスト教会とアメリカ改革派教会という二つの主要なプロテスタント教派に合同で所属しています。JAUCは、エホバの証人、統一教会、モルモン教会、またはその他のカルト団体とは一切関係ありません。



# ケガをされましたか？

人身傷害専門弁護士が、懇切丁寧に損害賠償のお手伝いをさせていただきます。  
**訴訟に勝たなければ、料金は一切いただきません。**

- 転倒
- 交通事故
- 医療事故
- 労災事故
- 歩行者・自転車事故
- 階段・エレベーター・エスカレーターの怪我
- セクシャル・ハラスメント

日本とは異なり、米国では多くの負傷者が事故の補償を求めます。米国では、安全運転や敷地内(歩道、階段など)の安全保持の重要性は広く認知されています。全ての補償・ベネフィットが受けられるよう、私たちが一から丁寧にご案内します。

清掃で濡れた床で滑って転倒  
⇒和解金 230万ドル

自動車事故で脊椎と肩を負傷  
⇒和解金 250万ドル

アパートの天井が崩れ落ち、重症を負う  
⇒和解金 410万ドル

公立校で基礎疾患のある子供が放置され、心停止  
⇒和解金150万ドル

家主による性的暴行  
⇒和解金 450万ドル

日本人の気持ちがわかる法律事務所

tel: 212-537-7000

email: contact@grayinjurylaw.com (日本語でどうぞ)

まずは  
ご相談ください

無料

GRAY  
INJURY  
LAW

## グレイ法律事務所

251 West 93rd Street (@Broadway) Manhattan  
One Gateway Center, 26th floor, New Jersey

www.grayinjurylaw.com

NY州とNJ州の全域で  
ケースを承ります

※無料駐車場あり







## 無料トライアルレッスン 随時受付中

さらに今なら! 新規のお客様限定で  
**10回のレッスンで1レッスン無料に**

### 人気のコース

#### ① 子供向け (幼稚園から中学生まで)

日常の英会話や宿題、帰国子女受験・英検・TOEICなどの各種試験対策まで幅広くサポート

#### ② 大人向け

ビジネス・法律英語・レジュメ作成・面接練習・ボイスコーチングなど

#### ③ NYに来たばかりの方向け

生活に役立つレッスン+サポート。

\*学校の入学手続きやIDの取得など、同行も可能。

料金は1時間あたり\$55~\$85前後 (場所やコースによって異なります)

#### オンラインでもっとお得に!

自宅・オフィス・ビデオチャットなど、ご希望の場所・様式で英語学習が可能。



#### Strong English Services

✉ strongenglishservices@gmail.com  
🌐 strongenglishservices.com



ジェニファーさんが教える!

## ニューヨーカーが使う自然な英語

〈第117回〉

### 歯医者での会話



#### 歯医者で使える会話

**My back tooth is throbbing. My back teeth are throbbing.**「奥歯がズキズキと痛みます。」

**This tooth hurts whenever I eat anything cold.**「冷たいものを食べると、この歯がしみます。」

**My filling came out.**「詰め物が取れました。」

**My gums feel swollen.**「歯茎が腫れている感じがします。」

**I came for a regular checkup. Do I have any cavities?**「定期検診に来ました。虫歯はありますか?」

〈その他の使える単語〉

- tartar「歯石」・plaque「歯垢」
- cavity/tooth decay「虫歯」・anesthesia「麻酔」
- dentures「入れ歯」
- back teeth「奥歯」・front teeth「前歯」
- orthodontics「歯科矯正」・braces「歯列矯正器」

海外にいて困ることの一つが歯医者での診察。米国での治療は高額なことも多く、出来れば症状や疑問をしっかりと伝えて治療回数を抑えたいもの。今回は歯医者で使えるフレーズや単語と一緒に学びましょう。

#### 歯医者で使える会話

**How long will this treatment take?**「この治療はどれくらいかかりますか?」

**Can I get painkillers? Can I get pain medication?**「痛み止めはもらえますか?」

**Can I eat immediately after this?**「この後すぐに食事をとっていいですか?」

**Will I need any nerve treatment?**「神経治療が必要になりますか?」

**Will I need a root canal?**「根管治療が必要になりますか?」

**Do I have wisdom teeth coming in, and will they need to be removed?**「親知らずが生えてきていますか? 抜く必要がありますか?」

【監修】ジェニファー・ストロング講師 (Strong English Services)

23年間の実績と資格を持つニューヨーク州のESL教師。過去10年間の日本在住経験から、日本人が抱きやすい疑問を抑えたレッスンを得意とする。教師、編集者、ボイスコーチ、弁護士秘書の経験あり。



*Hiroko Akimoto D. D. S*  
歯科医師 秋本浩子

日米歯科医師免許あり・ニューヨークで20年以上の実績・ほぼ全ての保険インネットワーク  
110 E. 40th Street, Suite 503, New York, New York 10016 (Bet Park and Lex)

Phone: 212 545 1313

*HIROSHI KIMURA DMD*

Periodontics and Dental Implants of New York

“Masters in the Art and Keep of Oral Health”

Hiroshi Kimura



・タフツ大学歯学部 1993年卒業後、専門医  
研修 1995年終了  
・コロンビア大学歯学部 臨床助教授 20年  
・ニューヨーク歯科学会会員・米国歯周病学会会員  
・タフツ大学同窓会・北東部歯周病学会  
・デルタ・シグマ・デルタ歯科友愛会 卒業生会員  
・デルタ・シグマ・デルタヨーロッパ支部会員  
・ニューヨーク郡歯科医師会  
1996年から、口腔衛生ケアも提供する歯周  
病及びインプラント専門歯科医を開業

30 Central Park South  
Suite 3D  
New York, NY 10019  
(on 59th St, bet 5th & 6th Aves)

Tel (212) 486-1121  
Fax (212) 935-1808  
Email: info@drhiroschikimura.com

Webサイトは  
こちら



## 引越しなら! エイコームービング



内藤詠子

引越し そうじ 片付け

**プロにお任せ下さい!**

経験豊富な日本人スタッフによる  
安心&満足のサービス



TEL: 212-595-2874  
a-comoving.com

無料見積もりを  
行っています



日本製の梱包資材を使った安心のお引っ越し

NY公認ライセンス完備

**1時間...\$200** ・ミニマム 3時間~  
・トラック + 作業員3人

メール、お電話でお気軽にお問い合わせください。

URL: http://shucleanmoving.com MAIL: shu@shucleanmoving.com TEL: 917-573-3006 (9AM-7PM 月-土)

ニューヨーク邦人

**小澤歯科**

専門治療

小児／神経／口腔外科  
補綴／インビザライン

歯に優しく、将来性のある  
治療を提供しています

●ミッドタウン 212-758-9965  
●ハリソン 914-777-8218  
●スカースデール 914-725-8218

ブログを  
お読みください!



電話一本。広告掲載は、ジャピオン。

**tel. 212-431-9970** 営業部まで



# 古川歯科

General & Cosmetic Dentistry  
Rika Furukawa, D.D.S., L.L.C.

月～木 随時予約受付中! ※金土日は休院

一般歯科

小児歯科

審美治療(ホワイトニング)

クラウン・ブリッジ



お問合せ・ご予約はお電話で Tel: **212-355-7616** rikadds@gmail.com  
**www.rikadds.com** 230 East 48th Street, Suite 1-C, NY, NY 10017 (bet. 2nd & 3rd Ave.)  
各種保険対応しております

# Parkside Dental and Implant Center

大塚歯科医院

一般歯科

小児歯科

神経治療

歯周病

インプラント

歯槽骨再生

インビザライン

ホワイトニング

土曜日もオープン!

痛みの少ないレーザーで歯を残す治療をします!



大塚エレイン  
Elaine S. Otsuka, D.M.D.  
フェアリィ・ディキンソン大学  
クリニカル・プロフェッサーを  
経て当院で治療を開始。



フィリップ・カン  
Philip Y. Kang, D.D.S.  
現コロンビア大学歯学部歯  
周療法学科ディレクター、コ  
ロンビア大学歯学部教授。

インプラントでお困りの際は何でもご相談ください。  
私たち専門家が丁寧に説明します。

コロナ感染予防対策を徹底  
オンライン診療も実施中! ご予約はウェブから

1617 Parker Ave, Fort Lee, NJ 07024  
tel. **201-461-0130** ※日本人スタッフ常駐  
●各種保険対応● ご予約はこちらから▶▶





# Overseas Japanese Family Dental P.L.L.C.

## 海外邦人歯科クリニック

- Prosthodontist** ..... 補綴専門医(クラウン・ブリッジ・インプラント) BoChun, D.D.S.  
前コロンビア大学歯科補綴専門医課程、臨床教授
- Pediatric Dentist** ... 小児歯科専門医 Robert Limb, D.M.D.
- Orthodontist** ..... 矯正歯科専門医 Hyun Park, D.M.D.
- Periodontist** ..... 歯周病専門医 Robert Weber, D.D.S.  
Touro college of dental medicine、臨床教授
- Endodontist** ..... 神経(根管)治療専門医 Shiang Shih Huang, D.M.D.

当院の歯科医は全て専門医(スペシャリスト)。コロンビア大学、ニュー  
ヨーク大学卒業の専門医がお口の中全体の機能回復に努めた治療を  
心がけています。日本人の患者さんを25年診察  
しています。歯科矯正無料コンサルテーション。 **歯科保険使用可**



**MANHATTAN**  
20 E. 46th St., Suite 601 (bet. Madison & 5th Aves.)  
☎212-751-5648  
ハリンソフイス移転しました! 最新の設備を完備!

**MAMARONECK**  
1600 Harrison Ave., #105, Mamaroneck, NY 10543  
☎914-698-3800

診療時間  
Mon, Tue, Thu & Fri ▶ 8:30am - 5:30pm  
Wed ▶ 8:30am - 7pm

診療時間  
Mon-Wed ▶ 8:30am - 5:30pm  
Thu & Fri ▶ 8:30am - 7pm Sat ▶ 8:30am - 6pm

# レモイン歯科

Lemoine Dental Group

健康な歯で  
楽しいアメリカ生活を!

フォートリーで25年以上の診療実績を持ち、日本人の方々を多く診てきた私たちがお手伝いいたします。

小さなお子様も来院ください。乳歯でも虫歯予防は大切です。  
歯が生え始めたら、来診をおすすめしています。また母子手帳の記入もしております。

一般歯科

小児歯科

予防歯科

神経治療

審美治療

ドクターが直接日本語で診察致します。

TEL: **201-947-3777**  
2460 Lemoine Ave. Suite 101 Fort Lee, NJ 07024

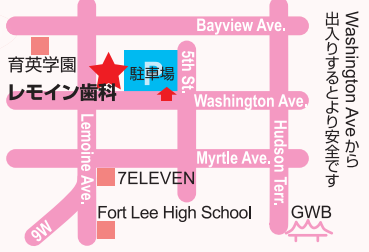
- お気軽に日本語でご相談ください。
- 保険代行いたします。
- オフィス裏に無料駐車場完備、  
GW Bridgeからバスで5分。



マリ先生  
MALI HUNG, D.D.S.



スティーブ先生  
STEPHEN HUNG, D.D.S.





# トリストタン歯科

一般歯科

審美歯科

インプラント

歯周病治療

インビザライン

クラウン治療

レーザー治療

神経治療

● 日本人スタッフ常駐! 日本語対応はReinaまで ●

Dentsply Sirona社製  
「**CEREC**」を導入した  
**デジタルクラウン治療!**

歯型の3Dスキャンから、  
最終クラウンの作成・装着  
までの治療を

一度の来院で完了!



同日フルマウス再建  
**オールオン4 (All-on-4)**

失った歯を1日で抜いて、その日のうちに  
固定できる新しい歯に入れ替える治療  
です。入れ歯のように外れたりずれたり  
せず、しっかり噛めて見た目も自然です。

Before

After



手術なしで  
お悩みを解決

歯科医院で行う  
**ボトックス治療**

顎関節症、歯ぎしり、食いしばりによる歯への負担をボトックスで治療できます。また  
コスメティックを目的とした、シワやエラの  
解消にも効果があります。



Solea社製  
**Solea Dental Laser**  
**歯科用レーザー治療!**

治療音が無く、  
ほぼ痛みを伴わない  
素早い治療が可能!  
出血や腫れもありません



デジタル・インプレッション・システム  
**iTero Element Scanner**

インビザライン治療!  
安全性が高く、  
歯の状態を正確に  
捉え、虫歯の検出も  
同時に可能!



CBCTの機械も  
取り入れてます!





患者様  
一人一人を  
しっかりケア  
いたします

Dr. トリストタンルー  
NYU歯学部を卒業後、10年以上NY  
で歯科医として勤務。インプラント、  
インビザライン、親不知、ルートキャ  
ラルクラウン治療を専門とする。

## Tristan Lue, DDS

住所 70 West 36th Street, #10A, NY, NY 10018 (bet 5th & 6th Aves.)  
TEL 646-866-7773 E-mail tristanluedds@gmail.com

診療時間 月-金: 8am~6pm  
土: 9am~5pm 日: 予約制

ご予約は  
こちらから▶





# パワーストーン占い 10月1日～10月31日

## 1月生まれ クリアクォーツ

### ◆今月の開運アイテム◆ メディテーション、ヨガ

今月は自分の深い部分と対話するのに良さそうです。自分を整えることに集中して、自宅でのんびりリラックスして過ごしたり、整理整頓を心がけてみてください。内側から少しずつ変化が起きて、来月にに向けて思い切った決断ができそうです。

## 2月生まれ ラブラドライト

### ◆今月の開運アイテム◆ 香水、精油

今月のあなたは鼻が効き、面白そうな人や物事に自然と惹かれていきます。良いと思う香りや、惹かれる匂いが誰にも生来あるものですが、いつにもまして嗅覚が敏感に働きます。ぜひ香りを一つの選択の切り札として取り入れてみて。

## 3月生まれ ブラックパール

### ◆今月の開運アイテム◆ 新しいスニーカー、ウォーキングシューズ

行動力を大切にしたい月です。肉体を動かすことでエネルギーが循環して直観が鋭くなるので、ぜひ軽い運動を日常に取り入れてみましょう。掃除などの家事、散歩でもかまいません。思いついたら即行動を。動きながら考えるくらいでも吉。

## 4月生まれ ラピスラズリ

### ◆今月の開運アイテム◆ アジア料理、薬膳料理

季節の変わり目で胃腸の調子を整えたい時です。食欲はあるのに何を食べたいのかわからない時は、シンプルで温かい食事を。無理して運動せず、身体を内側から温め、休みましょう。秋が深まる頃に美味しい季節の食材を楽しめます。

## 5月生まれ カーネリアン

### ◆今月の開運アイテム◆ アヴァンギャルド

今月は頭が冴えています。アートや音楽に良い刺激を受けて生産性をアップ。面白そうなイベントや催しには積極的に顔を出して知見を広げてみてください。普段は食指の動かないようなものほど、後々良いアイデアの源泉になります。

## 6月生まれ ローズクォーツ

### ◆今月の開運アイテム◆ スケジュール帳

今月のあなたは現実を意識が向いています。夢を見るよりも、今日の前にあることに立ち向かう、そんな挑戦にやりがいを感じているかも。ルーティンを見直して、日常生活を規則正しく送ることで、新たな挑戦をする余裕が生まれます。

## 7月生まれ マラカイト

### ◆今月の開運アイテム◆ 映画、パフォーマンスアート

今月は感情が豊かに動いているようです。とてもエネルギッシュな時なので、人間関係で感情的になるよりも、ドラマティックな秋をファッションやアートなどで楽しむのがお勧め。感受性が豊かになっているので、クリエイティブな活動を。

## 8月生まれ オレンジカルサイト

### ◆今月の開運アイテム◆ カラオケ

今月は社会的になってみて、さまざまな人と直接会って交流してみてください。あなたの声はとても魅力的なのです。自分の話し声や話し方に気を配ると好感度がアップしますし、普段気づかなかった口癖や考え方を覚えることも可能です。

## 9月生まれ アメジスト

### ◆今月の開運アイテム◆ パワーの出る朝食

今月は思いついたことを実行し、新しいことに挑戦することで意欲が増します。行動すれば経験の引き出しが増え、自信につながります。あなたは自分が思っているよりずっと積極的リーダーに向いています。ぜひ自分で体感してみてください。

## 10月生まれ スモーキークォーツ

### ◆今月の開運アイテム◆ 手触りが良く、美しい寝具

心にピンとくる感覚を大切に。人が何を言っても、どんなことをしていても影響されずに、自分の心身に腑に落ちることを選択しましょう。自分に正直になるとは、身体と心が一つになるポイントを探ること。その感覚がわかれば、幸せになれます。

## 11月生まれ レインボーオパール

### ◆今月の開運アイテム◆ クラシック音楽

変化の流れに乗って思い切って憧れていた向こう側に渡ってみて。自分を信じて大胆な言動をとってみましょう。絶対にやり遂げるという決意が追い風を呼び込みます。自分の中の美しい声に耳を澄まして他は無視するほど大丈夫。

## 12月生まれ ダイヤモンド

### ◆今月の開運アイテム◆ 寝る前のストレッチ

夢の中で思いがけない出会いがあるかも。普段と違うところに開運の鍵が隠されています。その他大勢の中で埋もれている場合ではありません。自分の運命を見つけるには準備が必要で、その一つは夢を信じること。睡眠は万全の状態です。



### YOKO MARIA

20年以上の経歴を持つニューヨーク在住のスピリチュアルカウンセラー、講師。モダンミステリスクールのインターナショナルティーチャーとして世界中に顧客を持つ。古代の叡智カバラの教えを元に、エネルギーヒーリングや数秘とタロット、靈感を使った年間リーディングは随時受付。Empower Thyselfクラスは10月25～26日、神聖幾何学1とアストラルトラベルクラスは10月11日。瞑想会は23日。詳細はyokomaria.nycで。

## 確かな技術でオーダーメイドの美を…



### 辻 奈央 M.D.

- 北里大学医学部卒業、初期臨床研修終了
- 日本医科大学後期研修
- 品川スキンクリニック新宿院長
- 品川イーストワン皮膚科院長
- 形成外科学会会員
- 美容外科専門医 (JSAS)
- ニューヨーク州エステティシャンライセンス

### ウィリアム・ラオ M.D.

- アメリカ形成外科学会認定形成外科専門医、台湾形成外科学会認定形成外科専門医
- ジョンス・ホプキンス大学医学部卒業
- ウィスコンシン大学ミルウォーキー校医学部にて形成外科研修
- 台湾のチャンガン記念病院にて再建外科でのリサーチフェローシップ終了
- マンハッタン アイ イヤー&スロート病院 (MEETH) とニューヨーク大学 (NYU) にて美容整形フェローシップ

## オススメ施術

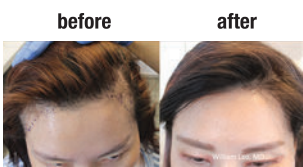
### サーマクールFLX

サーマクールFLXは高周波 (RF) で改善する、最新の切らないたるみ治療器です。最新機種はサーマクールFLXは従来のサーマクール (TC、NXT、CPT) に比べ、痛みを軽減させるバイプレーターが改良されているため、快適で痛みがありません。一回の治療で患者様に若く見える引き締め効果を実感していただけます。効果は約半年から1年間持続します。  
〈施術時間〉約60分  
※治療中はピリピリとした刺激を感じることがあります。ご希望で麻酔を承れます。  
〈治療回数〉1年に一度の照射をおすすめします。



### 植毛治療

植毛手術により、髪の毛だけでなく自信も回復することができます。植毛について詳しく知りたい場合は、カウンセリングをご予約ください。ラオ医師は、高度な技術をもったダブルボードの認定形成外科専門医であり、患者さまに素晴らしい結果を提供することができます。また、サプリメントやお薬の処方も承ります。



### 医療用脱毛 新施術

当院で使用している医療用脱毛器は、最新脱毛レーザーの「クラリティ」です。日本人の皮膚に最も適したレーザーを使用しており、安全で効果的です。肌ダメージが少なく、エアースリット冷却装置で痛みが少なく安全な施術を受けて頂けます。またリアルタイム温度監視システム搭載で、表皮温度を計測し、火傷のリスクを抑えます。身体脱毛だけでなく、お顔やデリケートゾーン、男性のヒゲなどにも安心して受けていただけます。



### ピコシチュア

1兆分の1秒という短時間で、瞬間的に光熱レーザーを照射します。そのため、皮膚への熱ダメージを抑えながら、シミやタトゥーをとらえることが可能です。少ない治療回数でクリアに除去できる先進の技術なのです。  
●メラニンを的確にとらえ、さまざまな色素沈着症状に効果を発揮します。  
●熱拡散が起こる前に、照射エリアを瞬間的にオフできるピコ秒パルスレーザーのため、熱ダメージを抑えることができます。  
●2～6mm、8mm、10mmのスポットサイズをご用意。カスタマイズした治療が可能です。  
●タトゥーをより簡単に除去できます。755nmの波長は、黒、青、緑のタトゥーインクを的確にとらえてクリアにします。



### 鼻の手術



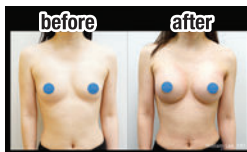
### 植毛



### 目元の手術



### 豊胸手術



### WILLIAM LAO, M.D.

台湾の台北で生まれる。カナダの高校を首席で卒業し、米国のジョンス・ホプキンス大学に入学。生物医学工学と情報工学の学士号を取得後、同大学医学部に進学し、医学博士を取得。  
卒業後はウィスコンシン医科大学付属病院で外科研修を受ける。美容および再建形成外科の主任医師として6年間の経験を積み、ニューヨークで美容形成外科手術の巨匠であるシェレルJ.アストン博士のフェローシップに選ばれる。さらに台北のチャンガン記念病院で研鑽を積み、ニューヨークに戻って美容外科・形成外科医として開業。  
米国と台湾の両方の形成外科専門医であり、10年以上にわたるトレーニングと経験から、東洋と西洋の美の理想を深く理解している。その高度な技術と美的センスで、マンハッタンのアジア系をはじめとした幅広い人種の患者に支持される。  
また、美容整形、再建手術、口腔がんなどについて医学雑誌に多数の研究記事を発表し、これまで数々の賞を受賞。形成外科分野のさらなる発展に貢献すべく、学会等では教育にも力を入れている。



◀辻先生  
無料相談は  
こちらから！  
LINE: 日本語or英語

## William Lao, M.D. Plastic Surgery Center for Aesthetic Plastic Surgery

693 Fifth Avenue, 8th Floor, New York, New York, 10022, USA  
Tel: 929-505-2060 / HP: [www.doctorlao.com](http://www.doctorlao.com)

▶ラオ先生  
無料相談は  
こちらから！  
WeChat: 中国語or英語





メルマガ登録でジャピオン電子版をいつでも・どこでも

# 毎週金曜日 午後12時 ジャピオン最新号を配信中!

毎週手軽にニューヨーク近郊の情報がわかる

ジャピオン独自の!? クーポンやお得な情報をお届け

求人やイベント情報も盛り沢山



手順は  
簡単!

ウェブサイトから簡単アクセス ▶▶▶▶▶▶▶ メールアドレスの入力



お得情報配信希望はこちらから登録

☐ 利用規約に同意します

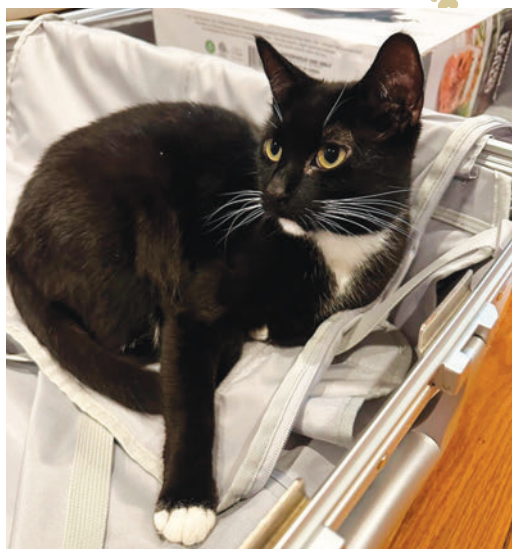
たったの30秒で完了! 今すぐ登録





## うちの子 こんな子

読者のかわいいペットを紹介!



回鍋肉(ほいちゃん)

●4歳 ●オス ●タキシード●

お気に入りスポット  
マミーの近く

好きな食べもの  
チュール

### こんな子

独特な雰囲気のかまってちゃんボーイ。マミーのことが大好きで常に付いて回ってくる甘えん坊です。

### かわいいペットを大募集しています!

NYジャピオンでは「うちの子 こんな子」に登場してくれるペットを募集しています。自慢のかわいいペットのプロフィールと写真を添付の上、下記のメールアドレスまでお送りください。  
editor@nyjapion.com



明日試したくなる

## カラダの豆知識

毎日働き続ける私たちのカラダ。何か特別なことを始めなくても、ちょっとした気づきで、毎日はきっと変わるはず。カラダとのつきあい方をテーマに、暮らしの中でできるヒントをお届け。あなたとカラダの新しい関係を見つけていきましょう!

〈第4回〉

### 膝にやさしい歩き方



#### 今週の カラダ ヒント

足を重心の下に着くためには、体を少し前傾させることが大切です。前傾することで体幹筋が働きやすくなります。また、後ろ足でしっかり地面を押すことで、足が自然に体の真下に着くようになります。

歩いているときに、膝に痛みを感じた経験はありますか? 膝痛と聞くと、年齢とともに軟骨がすり減って生じる変形性膝関節症や、スポーツのけがによる半月板損傷などを思い浮かべる方が多いのではないのでしょうか。しかし、このような構造的な問題に見える痛みでも、実際には歩き方が原因で痛みが生じている可能性があります。さらに、膝の痛みは膝以外の部位が原因になることも少なくありません。そこで今回は、膝に負担の少ない歩き方のポイントを三つ紹介します。

**1. 重心の真下に足を着く:** 足を身体の前に着いてしまうと、膝にブレーキの力が加わり、ストレスがかかります。自分の重心の下に足を着くようにしましょう。

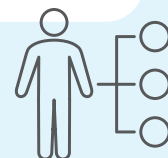
**2. 足の重心のかけ方:** 足に体重を乗せるとき、外側や内側に重心が偏っていませんか? 親指と小指の真ん中を重心が通るように意識しましょう。

**3. 腕を振る:** 体幹と上半身の回旋は膝への負担を減らすうえで非常に重要です。腕をしっかり振ることで推進力が生まれ、歩行効率が上がります。

以上三つの点を意識して歩いてみてください。痛みのない正しい歩き方を身につけましょう。



小崎裕也 ■ミッドタウン地区のFuncPhysio Physical Therapy勤務。日米の理学療法士免許を持ち、アトランタのEmory大学でドクターの称号を取得。キネシオテーピング、栄養指導、ストレングス&コンディショニングの資格も保有。機能的徒手療法を用い、姿勢や動作を分析し根本原因にアプローチする治療に定評がある。ラジオ体操やピクニックボールの活動の主催や趣味のランニングやサッカーを楽しむ傍ら、その選手のサポートも積極的に行う。



最近どこか行った?



# CANCÚN

今なら嬉しい  
**6大  
特典付!**

- 4種類から選べるアクティビティ
- 日本語ガイド付 往復空港送迎
- 手作りマヤ刺繍グッズ
- 安心! キャンセル補償
- LINEで安心プライベートサポート
- お子様には砂場セット

inquiry@his-usa.com

1-877-447-8721

優先受付コード『NYJP4』でスムーズ対応  
(お電話でコードをお知らせください)



**HIS**  
「心躍る」を解き放つ



歯科助手募集

【雇用形態】パートタイム  
【勤務地】230 PARK Ave., #525  
New York, NY 10017  
【給与】  
【募集内容】経験者優遇 明るく責任感のある方  
【応募先】☎212-867-1188  
日本語ラインext#2迄  
【会社情報】山縣歯科医院  
230 PARK Ave., #525  
New York, NY 10017

山縣歯科医院

一般事務/米国確定申告書作成補助募集

【雇用形態】フルタイム／パートタイム  
(2026年1月から4月までの短期雇用)  
【勤務地】Teaneck, NJ  
【給与】経験により応相談  
【募集内容】一般事務、米国確定申告書作成補助、データ入力、経験者優遇、未経験OK(トレーニング有)、週20時間以上、日米バイリンガル、米国での就業が可能な方  
【応募先】☎201-494-2898  
ガラスキー迄  
eos1040@eosllp.com  
【会社情報】EOS ACCOUNTANTS LLP



自宅での内職者募集

【雇用形態】パートタイム  
【勤務地】リモート  
【給与】面談時応談  
【募集内容】週に一度のPickUp DropOff作業あり。日本語での指示書が読めて書ける方。商品の袋詰めなど細かい作業で丁寧な仕事を長く続けていただける方。内職と並行して希望があればバックステージ作業。学校のお迎え時間まで店で作業ができる方。先ずはご興味のある方はレジメをメールで送ってください。就労ステイタス必須。  
【応募先】Kazumi.toho@gmail.com  
【会社情報】TOHOSHOUJI NY Inc.  
4 Bryant Pk Store #2  
New York, NY 10018

仕事探しは  
ジャピオンの  
クラシファイド

ヘアスタイリスト募集

【雇用形態】フルタイム／パートタイム  
【勤務地】マンハッタン  
【給与】時給\$16～(+チップ)  
【募集内容】ヘアカット専門店。ブランクのある方も大歓迎。カットのみなので、復帰後も早く上達が可能です。有給の研修制度、特別ボーナス、ビザサポートあり。フルタイムはベネフィット充実。日本人の美容師が多いのでお気軽にご連絡ください。  
【応募先】recruitny@qbnnet.jp  
【会社情報】QB HOUSE USA Inc.



窓口業務スタッフ募集

【雇用形態】パートタイム(週2～3日)  
【勤務地】基本自宅勤務  
【給与】時給\$16.50～\$20.00(能力と経験により応相談/交通費は自己負担となります)  
【募集内容】日本語(又は英語)、Excel/Wordで基本的なPC操作が出来る方、要就労ビザ、基礎Workを習得したら自宅勤務可(2～3か月想定※能力による)、習得まで週2-3日(9:00～16:00/day)オフィスワークとなります。リムジン会社からの委託業務、お客様との窓口になっていただきます。お客様とは99%日本語対応。基本日本語でメールのやり取りします。英語は基礎読み書きで、会話は不得意でも大丈夫。  
【応募先】caravanusany@gmail.com迄メールで履歴書をお送り下さい。  
【会社情報】Mirai Enterprise Inc  
Queens, NY 11373

会計・ブックキーパーおよびビジネスサポートスタッフ募集

【雇用形態】フルタイム／パートタイム  
【勤務地】マンハッタン(Midtown South)  
【給与】\$16.5～能力や契約形態による  
【募集内容】会計記帳業務、支払業務、給与処理、その他バックオフィス・会社管理のサポートを行う、ビジネスサポーター募集。未経験も学べます。登録制(登録のみプロジェクトごとの勤務も可)。  
【応募先】recruiting@giip-global.com  
【会社情報】GIIP Business Support LLC  
71 W. 23rd St. #1624  
New York, NY 10010



寿司職人募集

【雇用形態】フルタイム  
【勤務地】11 W. 51st St.  
New York, NY 10019  
【給与】相談の上決定  
【募集内容】家族のように長く一緒に働いていただける方を募集します。  
【応募先】☎551-242-8749／  
alexanderway0805@gmail.com  
【会社情報】HAMA Sushi & Sake  
11 W. 51st St.  
New York, NY 10019



事務受付募集

【雇用形態】フルタイム  
【勤務地】マンハッタン／ハリソン  
【給与】  
【募集内容】マンハッタンとハリソンのオフィス、要就労ビザ、優遇あり  
【応募先】☎917-952-9621 Ozawa迄連絡をお願いします。  
【会社情報】Ozawa Shunzo DDS  
425 Madison Ave., #403  
New York, NY 10017

小澤歯科医院

日本食料品店スタッフ募集

【雇用形態】パートタイム／フルタイム  
【勤務地】522 Mamaroneck Ave.  
White Plains, NY 10605  
【給与】時給\$16.50～\$20UP  
【募集内容】レジ、レストランキッチン経験者歓迎。要SSN,就労ビザ。医療保険・退職金制度(401K)有り  
【応募先】☎914-683-6735  
s.inaba@daidomarket.com  
稲葉迄  
【会社情報】NIPPON DAIDO, INC.  
522 Mamaroneck Ave.  
White Plains, NY 10605

Daido Market

事務職募集

【雇用形態】フル／パートタイム  
【勤務地】934 3rd Ave., Brooklyn NY  
(Industry city内)  
【給与】\$18～  
【募集内容】勤務時間: 9:30～5pm  
売掛金の計算、Payroll, Invoiceなど一般的な事務処理になります。Quickbooksの経験がある方、大歓迎  
【応募先】yoshidaoffice.mayumi@gmail.com  
(Morishima迄)  
【会社情報】Yoshida Development Inc.  
934 3rd Ave., Brooklyn NY

ウェ이터／ウェイトレス募集

【雇用形態】フルタイム／パートタイム  
【勤務地】729 Saw Mill River Rd.  
Ardsley, NY 10502  
【募集内容】ウェストチェスターのさざんレストランでは、ウェ이터・ウェイトレスを募集中。学生、未経験者、大歓迎。スケジュール等お電話ください。  
【応募先】☎914-309-2636  
ボイスメールになりましたらお名前、お電話番号をお残し下さい。折り返しお電話致します。



歯科スタッフ募集

【雇用形態】パートタイム  
【勤務地】2460 Lemoine Ave., suite 101  
Fort Lee, NJ 07024  
【給与】  
【募集内容】土曜日にも働ける方を募集しております。トレーニングがありますので、未経験者でもOKです。明るいオフィスです。お気軽にお電話ください。  
【応募先】☎201-947-3777  
【会社情報】レモイン歯科  
2460 Lemoine Ave., suite 101  
Fort Lee, NJ 07024



(経験不要) パーソナルアシスタント募集

【雇用形態】パートタイム  
【勤務地】515 Madison Ave., Suite 1212  
New York, NY 10022  
【給与】時給\$18～(+UP) \*スキル・経験に応じる  
【募集内容】英語と日本語の通訳・翻訳で患者様とスタッフのサポート。事務作業やその他オフィス業務の手伝いをお願いします。日本語と英語が堪能で明るくプロフェッショナルな姿勢で取り組める方。大学生も歓迎です。  
【応募先】☎212-858-9266  
info@dentalserenity.us  
【会社情報】Dental Serenity of Manhattan



日本語教師募集

【雇用形態】パートタイム  
【勤務地】551 5th Ave., Suite 1225  
New York, NY 10176  
【給与】時給\$27.50～\$32.50  
【募集内容】1時間半の対面授業の他、教材づくり。法的労働権をお持ちで学士号保持者(日本出身でもOK)。経験者が望ましいが、未経験も可。トレーニングあり。  
【応募先】メールのみ。CVもしくはレジュメ+簡単な自己紹介をrecruit@hillslearning.comまで。「ジャピオン」と明記ください。  
【会社情報】Hills Learning



寿司シェフ募集

【雇用形態】フルタイム／パートタイム  
【勤務地】469 6th Ave., New York, NY 10011  
【給与】\$24/h + チップあり  
【募集内容】RamenYaでは、Sushi Barで活躍していただける寿司シェフを募集しています。寿司・日本料理への情熱をお持ちの方、前向きで仕事に真摯に取り組める方を歓迎します!  
【応募先】☎201-654-0422 (代表)  
E-mail: takumi.a@tbkholding.com 市原迄  
【会社情報】TBK HOLDING  
65 Challenger Rd., Suite 405  
Ridgefield Park, NJ 07660



NYジャピオン

2025年10月3日号  
(No.1315)

President 丸田尚輝 Naoki Maruta

Editor 野々村慧 Kei Nonomura

Designer 須藤幸子 Sachiko Suto

Sales 小野寺朝子 Asako Onodera

Accounting 内田悠子 Yuuko Uchida

Trend Pot NY, LLC  
315 Madison Ave., STE 3018, New York, NY 10017  
TEL: 212-431-9970 / www.nyjapion.com

Business Partner  
Trend Pot Inc. & Increase Inc. 新谷哲士

©2025 Weekly NY Japion  
本紙掲載の記事・写真の無断複写、複製、転載を禁じます。  
本紙に掲載された広告内容に関しましてはジャピオンは一切責任を負いかねます。

歯科医院事務受付、歯科助手募集

【雇用形態】フルタイム・パート  
【勤務地】1600 Harrison Ave., #105  
Mamaroneck, NY 10543  
【給与】  
【募集内容】歯科医院事務受付・歯科助手を募集しております。トレーニング有。一部交通費支給。未経験可。  
【応募先】メール: ojfd2002@hotmail.com  
電話: 212-751-5648  
【会社情報】海外邦人歯科  
1600 Harrison Ave., #105



リムジンドライバー募集

【雇用形態】パート／フルタイム  
【勤務地】ニューヨーク市内&長距離  
【給与】フルタイム経験者:TLCライセンス保持者:繁忙期:最低\$3500／月補償します。TLC and CDL保持者繁忙期最低\$4500／月補償します。  
【募集内容】日本語／英語バイリンガルの方。TLC and CDLライセンス保持者。要就労ビザ、責任感のある方。会社の車を運転して頂きます。  
【応募先】info.ny@hinomaruusa.comに履歴書をお送りください。  
【会社情報】Hinomaru USA Inc.



寿司シェフ募集

【雇用形態】フルタイム／パートタイム  
【勤務地】357 6th Ave.  
New York, NY 10014  
【給与】応相談※経験考慮  
【募集内容】やる気と元気がある方を募集しております。SSNを持っていることが応募条件です。  
【応募先】☎212-462-0039  
sushikatsueinyc@gmail.com  
Managerまでテキスト又は電話にてご連絡ください。  
【会社情報】Sushi Katsuei  
357 6th Ave.  
New York, NY 10014





夢中になれる。  
だから、伸びる。  
「本当に頭のいい子」  
が育つ塾。

**無料体験授業 申込受付中!**

思考力

国語力

野外体験

「メシが食える大人」  
「魅力的な人」を育てる



**花まる学習会**

お問い合わせ先：花まるオンライン事務局  
online@hanamarugroup.jp

**海外からもご受講可能!**

世界 30 カ国からのべ 1500 名が受講!

## 花まるオンライン教室

■対象学年：年長～小学 6 年生

「花まるオンライン」では、年長・低学年・高学年の 3 つのコース  
を用意し、各年代の子どもの特性を活かした授業を行っています。

体験申込は  
コチラ!

